



Nikon

SCA 3402 M10

Flash Adapter for Cameras (see rear)

Adattatore flash per camere (v. retro)

Adaptador de flash para cámaras
(vea reverso)

⊠[®] System **SCA 3002**

Made in Germany

1.	Dedicated flash functions	4
2.	Mounting the SCA adapter	7
3.	Switch on and shoot	8
3.1	View of the SCA adapter	8
3.2	Program flash mode	8
3.2.1	Settings on the camera:	8
3.2.2	Settings on the flash unit:	9
3.2.3	Settings on the SCA adapter:	9
3.3	Displays in camera viewfinder	9
3.3.1	Flash readiness indication in camera viewfinder	9
3.3.2	Correct exposure confirmation in camera viewfinder	9
4.	Camera modes	10
5.	Flash modes	12
5.1	i-TTL flash mode	12
5.2	Manual TTL flash exposure correction (Flash-Override)	15
5.3	Manual TTL flash exposure correction (Flash-Override)	16
5.4	TTL flash bracketing „Fb“	17
5.5	Auto flash mode	17
6.	Dedicated-flash functions	18
6.1	Displays in the camera viewfinder	18
6.2	Flash readiness indication	19
6.3	Automatic flash sync speed control	19
6.4	Correct exposure confirmation on the flash unit	20
6.5	Underexposure warning by	

	the flash unit's display . . . . .	.20
6.6	Automatic motor zoom control . . . . .	.21
6.7	AF measuring beam control . . . . .	.21
6.8	Automatic maximum flash range indication . . . . .	.22
6.9	Preflash function for red-eye reduction .	.22
6.10	Synchronisation . . . . .	.23
6.10.1	Normal synchronisation . . . . .	.23
6.10.2	Second-curtain synchronisation (REAR) .	.24
6.10.3	Slow synchronisation . . . . .	.25
6.10.4	FP high-speed synchronisation . . . . .	.26
6.11	Wake-up-function for the flash unit . . .	.27
7.	Cordless Metz Remote Mode . . . . .	.28
8.	Troubleshooting hints . . . . .	.29

1 Dedicated flash functions

<i>Tabel 1</i>												
Flash and camera type												
	Flash readiness indicator in the viewfinder	Correct exposure indication in the viewfinder	Underexposure indication in the LC display of the flash unit	Automatic flash sync speed control	i-TTL flash mode	i-TTL-BL flash mode	Flash exposure reading memory in i-TTL	Manual flash exposure correction	1st or 2nd curtain synchronisation (REAR)	Automatic motor zoom control	AF measuring beam control	Maximum flash range indication
76 MZ-5 digi	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
70 MZ-5	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
54 MZ-4i	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
45 CL-4 digi mit SCA 3045	●	●		●	●	●	●	△	△		●	
44 MZ-2	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
D3, D3s, D40, D40x, D50, D60 D70, D70s, D80 D90, D200, D300 D300S, D700	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Fujifilm S5Pro	●	●	●	●		●			●	●		
Coolpix 5100, 5000, 7000, 8400, 8800	●	●				●					●	
D3000, D3100 D5000, D5100 D7000	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●

Tabel 1

Flash and camera type	Programmed auto flash mode	Pre-flash function to reduce "red eye"	Wake-up function for the flash unit								
	●	●	●								
	●	●	●								
	●	●	●								
76 MZ-5 digi	●	●									
70 MZ-5	●	●									
54 MZ-4i	●	●	●								
45 CL-4 digi mit SCA 3045	●	●									
44 MZ-2	●	●	●								
D3, D3s, D40, D40x, D50, D60 D70, D70s, D80 D90, D200, D300 D300S, D700	●	●	●								
Fujifilm S5Pro	●	●	●								
Coolpix 5100, 5000, 7000, 8400, 8800	●	●	●								
D3000, D3100 D5000, D5100 D7000	●	●	●								


- = Dedicated flash function is supported by flash unit. Supported function can only be performed if also supported by the camera (see operating instructions of the camera).

△ = *For the Mecablitz 45 CL-4 digital flash mode the connecting cable SCA 3045 (optional extras) is necessary! The Mecablitz 45 CL-4 digital supports flash exposure corrections and second curtain synchronisation (REAR) only if these can be set on the camera!*



It is impossible to describe in detail all camera types and their individual dedicated flash functions within the framework of these instructions. Therefore, please refer to the flash mode description in your camera manual to find out which functions are supported and which ones have to be set manually on the camera.

2. Mounting the SCA adapter

 *All units involved must be switched off before mounting or removing the SCA adapter on/from the flash unit or the flash unit on/from the camera. Should your camera have a built-in foldable flash unit make sure that it is completely folded down during operation with an external flashgun!*

For mounting or removing the SCA adapter on/from the individual flash units please refer to the detailed description in the operating instructions of the flash unit concerned..

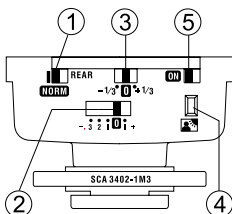
Mounting the flash unit with SCA adapter on the camera

- Screw the knurled nut of the SCA adapter as far as possible towards the head of the adapter case. The locking pin in the adapter shoe is now fully retracted into the case.
- Slide the adapter into the camera's flash shoe.
- Screw the adapter's knurled nut as far as possible towards the camera case to clamp the adapter in position. If the camera does not have a locking hole the spring-loaded locking pin retracts into the adapter case so that it does not damage the surface.

3. Switch on and shoot

The following instructions will quickly enable you to work with your flash unit and SCA adapter with the utmost convenience.

3.1 View of the SCA adapter



The switches are concealed behind a cover that can be opened with a fingernail.

The switch and display on the SCA adapter are reserved for future applications. Currently they have no function for the flash mode!

3.2 Program flash mode

In the Program flash mode, some cameras mix the ambient light with the flashlight and – depending on the camera programming – determine whether the flash is to be used as the main light source or for fill-in light purposes. The camera automatically selects the appropriate shutter speed/aperture combination and controls the flash in TTL mode.

3.2.1 Settings on the camera:


Select Program „P“ or a Vari Program (e.g. portraits, depth of field, landscape, sports etc.) on the camera.


3.2.2 Settings on the flash unit:

Select the „i-TTL“ or „i-TTL BL“ mode (see 5.2).

3.3 Displays in camera viewfinder

3.3.1 Flash readiness indication in camera viewfinder

When flash readiness is established an indicator on the flash unit lights up and a corresponding signal is transmitted to the camera via the adapter. When the camera's shutter release is lightly pressed the flash ready symbol  is displayed in the viewfinder, thereby indicating that a flash will be fired for the next picture.

The flash unit will not be triggered if a picture is taken before the flash-ready symbol  appears in the camera viewfinder so that underexposure may result.

3.3.2 Correct exposure confirmation in camera viewfinder

Flash readiness indication in the camera viewfinder additionally provides exposure verification after shutter release. There are three possibilities:

- The indicator continues to light:


This confirms correct exposure. In addition flash readiness is retained.

- The indicator is extinguished:

This also confirms correct exposure but flash readiness is no longer retained.

- The indicator flashes:

This indicates insufficient exposure. It may also signalize improper settings on some cameras (e.g. sensitivity not suitable for TTL flash mode, or „M250“ or „B“ settings).

 *We recommend to study the complete instructions of this SCA adapter in order to be able to fully exploit all further capabilities of your flash unit and SCA adapter. Please also refer to the flash mode descriptions given in your camera's manual.!*

4. Camera modes

Program mode „P“ and Vari Programs:

The camera preselects a shutter speed/aperture combination in conformity with the adjusted program. The shutter speed selected by the camera lies between 1/60 sec. and 1/250 sec. depending on the camera type and the prevailing ambient light situation (for the sync speed range please refer to the camera's operating instructions). Shutter speeds faster than the flash sync speed are not set by the camera. TTL flash exposure and TTL fill-in flash are automatically controlled by the camera.

Camera mode "S" (shutter priority)

In the camera mode „S“, any shutter speed can be preselected on the camera. If the selected shutter speed is faster than the flash sync speed then the camera will automatically change over to flash sync speed when the shutter release is touched (see operating instructions of the camera). If the selected shutter speed is slower than the flash sync speed, then this shutter speed will be retained. Depending on the specific camera type a warning signal may light up in the camera viewfinder when the camera's shutter speed/aperture setting range is exceeded (see operating instructions of the camera).

Camera mode "A" (aperture priority)

In the camera mode "A", an aperture can be pre-selected on the camera. The camera will then adjust a shutter speed that matches the ambient light conditions. If the shutter speed is faster than the flash sync speed then the camera's shutter speed automatically changes to flash sync speed when the shutter release is touched. When selecting the aperture ensure that the subject is within the working range of the flash unit (see aperture calculator or LC display of the flash unit). Depending on the specific camera type a warning signal may light up in the viewfinder when the camera's shutter speed/aperture setting range is exceeded (see operating instructions of the camera).

Camera mode "M" (Manual)


An aperture and a shutter speed can be preselected on the camera when in M mode. If the shutter speed is faster than the flash sync speed then the camera automatically changes over to flash sync speed when the shutter release is touched. When selecting the aperture ensure that the subject is within the distance given by the aperture calculator or in the LC display.



5. Flash modes

5.1 i-TTL-flash mode



- Turn on the flash unit and camera.
- Activate the shutter release so that a data exchange takes place between the flash unit and camera.

mecablitz 44 MZ-2



 *i-TTL flash mode and i-TTL BL flash mode are supported by mecablitz 44 MZ-2 from series no. 127501 or from software version V2.0!*

- For the i-TTL-flash mode press the button "Mode" repeatedly on the flash unit until "TTL" flashes in the display.
- For the i-TTL BL flash mode then press the button "+" repeatedly until in the display  is also shown. To deactivate the BL function press the button "-" until  disappears. The setting takes effect immediately and is saved after 5s. The symbol "TTL" stops flashing after being saved.

mecablitz 45 CL-4 digital

- For the i-TTL flash mode adjust the setting mark for preselecting the aperture to "TTL" on the flash unit. In the display window of the flash unit  TTL is shown.
- For the i-TTL BL-flash mode then press the button "Mode" repeatedly until  TTL BL is shown in the display window. To deactivate the BL function, press the "Mode" button until "BL" disappears in the display window. The setting takes effect immediately and is saved automatically after 5s.

mecablitz 54 MZ-4i

- For the i-TTL-flash mode press the "Mode" button repeatedly on the flash unit until "TTL" flashes in the display.
- For the i-TTL BL flash mode turn the setting disk while "TTL" is flashing until  for the i-TTL BL flash mode is also shown. To deactivate the BL or 3-D function, turn the setting disk until the symbol  disappears. Push the setting disk in the direction of the arrow to save. Saving will occur automatically after 5s if the setting disk is not pressed. After saving the symbol "TTL" will stop flashing.





For system-inherent reasons the flash mode with secondary reflector is not supported by the 54 MZ-... in i-TTL-flash mode. Depending on the camera type, the triggering of the camera will be blocked if a second reflector is activated.

mecablitz 70 MZ-...




i-TTL-flash mode and i-TTL BL flash mode are supported by mecablitz 70 MZ-5 from series no. 28501!

- For the i-TTL-flash mode press "Mode" repeatedly on the flash unit until "TTL" flashes in the display.
- For the i-TTL BL flash mode turn the setting disk while "TTL" is flashing until  for the i-TTL BL flash mode is also shown. Turn the setting disk until the symbol  disappears to deactivate the BL or 3D function.


Push the setting disk in the direction of the arrow



to save. Saving will occur automatically after 5s if the setting disk is not pressed. After saving the symbol "TTL" will stop flashing.


 *For system-inherent reasons the flash mode with secondary reflector is not supported by the 70 MZ-5... in i-TTL-flash mode. Depending on the camera type, the triggering of the camera will be blocked if a second reflector is activated.*

mecablitz 76 MZ-5 digital

- For the i-TTL flash mode press the button "Mode" repeatedly on the flash unit until "Mode" with the possible flash modes is shown the display.
- Then set the flash mode TTL with the buttons UP ▲ and DOWN ▼. The operating mode selected is highlighted with a bar.
- For the i-TTL BL flash mode set the TTL BL flash mode with the buttons UP ▲ and DOWN ▼.



 *In case TTL BL is not yet shown in the display: first set the flash mode TTL with the buttons UP ▲ and DOWN ▼. "TTL BL" will then be shown in addition in the display. Next select "TTL BL" with the buttons UP ▲ and DOWN ▼.*

- Press the button "Return" . The display switches back to the normal display. After c. 5s the display automatically returns to normal if the button "Return"  is not pressed.

For the i-TTL-flash mode TTL is shown in the display. For the i-TTL BL flash mode  TTL BL is shown in the display.

5.2 Manual TTL flash exposure correction (Flash-Override)

There are certain photographic situations where the camera's sensor can be deceived. This is particularly the case with a dark subject in front of a bright background (the subject will be underexposed) or a bright subject in front of a dark background (the subject will be overexposed). To overcome this problem in such a photographic situation and still achieve a correct exposure, some cameras permit the flash intensity to be influenced in the TTL mode (see operating instructions for the individual camera). Depending on the camera type, the given maximum flash range is adapted to the flash exposure correction. Some cameras indicate the +/- symbol in their viewfinder for manual flash exposure correction.

-  *For the mecablitz 45 CL-4 digital flash mode the connecting cable SCA 3045 (optional extras) is necessary! The mecablitz 45 CL-4 digital supports flash exposure corrections and second curtain synchronisation (REAR) only if these can be set on the camera!*
-  *Manual TTL flash exposure correction values can be set either on the camera or the flash unit or the adapter, depending on the type of camera used. If Group A cameras are used, the manual TTL flash exposure correction must always be made on the camera.*


5.3 TTL flash bracketing „Fb“

Flash bracketing can be performed with the mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-5 and 76 MZ-5 in the "TTL" and "A" modes.

A flash bracketing series consists of three successive flash shots with different flash exposure correction values.

Flash bracketing sequence:

The first picture is shot without a correction factor. No correction value is given on the display. When the first shot has been taken the display changes to „Fb 2“. Additionally, "EV" and the minus correction factor for the second picture are indicated. After the second shot, the display changes to "Fb 3" and additionally indicates "EV" and the plus correction factor for the third exposure. The flash bracketing function is automatically cancelled after the third shot and, if required, must be reactivated for a new flash bracketing sequence.

 *To abort flash bracketing before the complete series has elapsed, switch the flash unit off and on again. In the TTL flash mode, flash bracketing can only be performed if the camera supports a flash exposure correction on the flash unit. See camera instruction manual! The maximum flash range indication of the flash unit may vary and be adjusted to the individual correction value.*

5.4 Auto flash mode

A sensor inside the flash unit controls the light output in the auto flash mode „A“. When the amount of light required for correct exposure has been reached, the flash unit's electronic system automatically cuts off the flash. Correct exposure confirmation "ok" is then given on flash unit (see 6.4).

mecablitz 44 MZ-..., 45 CL-4 digital, 54 MZ-..., 70 MZ-... and 76 MZ-5

Set auto mode „A“ on the flash unit (see operating instructions for the given flash unit).

The flash unit automatically adjusts its auto working aperture to the f-stop set on the camera. Ensure that the subject lies within the maximum flash range (indicated on the flash unit).

- 45 CL-4 digital: Continue depressing the "Mode" key ⑪ until "A" and "☒" appear on the indicator window. When the camera's shutter release is lightly touched the flash unit automatically takes over the data for the aperture and ISO setting from the camera. The values for auto working aperture and ISO manually adjusted on the flash unit are irrelevant in this context.

5.5 Manual flash mode

In the manual flash mode „M“ the light is not controlled by a sensor. Instead the flash unit operates with full power or a partial light output.

mecablitz 44 MZ-..., 45 CL-4 digital, 54 MZ-..., 70 MZ-... and 76 MZ-5


The camera automatically transmits the adjusted f-stop to the flash unit. Select the appropriate aperture/light output combination (camera/flash unit) to

determine the required flash-to-subject distance. The distance for a correct flash exposure is given on the LC display of the flash unit and is adapted to the aperture/partial light output setting.

In the camera mode "M" it is additionally necessary to set a shutter speed that equals or is slower than the camera's flash sync speed. Use a tripod for slow shutter speeds to prevent camera shake.

6. Dedicated-flash functions

6.1 Displays in the camera viewfinder

 *Depending on the type of camera the information given in the viewfinder of your camera may differ from the examples described below. Refer to the instructions given in your camera manual regarding the displays in the viewfinder.*

Green flash symbol ⚡ illuminated

Command to switch on or use the flash unit.

Red flash symbol ⚡ illuminated

The flash unit is ready for firing.


Red flash symbol ⚡ remains illuminated after shooting or goes out momentarily.

The exposure was correct.

Red arrow symbol ⚡ flashes after shooting

The shot was underexposed.

6.2 Flash readiness indication


The flash ready symbol  lights up on the flash unit when the flash capacitor is charged, thereby indicating that flash readiness is established and that flashes can be fired for the next shot. Flash readiness is also transmitted to the camera for a corresponding display in the viewfinder (see camera manual).

If a picture is shot before flash readiness is indicated then the flash unit will not be triggered so that the exposure may be incorrect if the camera has changed over to flash sync speed in the meantime.

6.3 Automatic flash sync speed control

Depending on the camera type and camera mode, the shutter speed changes to flash sync speed (see operating instructions for the camera).

Shutter speeds faster than the flash sync speed cannot be set or will automatically be converted to flash sync speed. Various cameras have a sync speed range, e.g. 1/30 sec. to 1/125 sec. (see camera manual). The actual sync speed set by the camera depends on the camera mode, the ambient light and the focal length of the lens. Shutter speeds slower than the flash sync speed can be used, depending on the camera mode and the selected flash synchronisation.

 *On various digital cameras there is no automatic flash sync speed control. Such cameras work with a diaphragm shutter and permit the flash to be used at all shutter speeds.*

6.4 Correct exposure confirmation on the flash unit

„OK“ correct exposure confirmation only appears on the flash unit if the shot was correctly exposed in TTL flash mode or in the auto flash mode A.


If „OK is not displayed after exposure then this means that the shot was underexposed. The shot will then have to be repeated with the next smaller f-number (e.g. f/8 instead of f/11) or the distance to the subject or to the reflecting surface (e.g. when bouncing the flash) must be reduced. Please observe the maximum flash range given on the flash unit.

6.5 Underexposure warning by the flash unit's display

In certain modes (e.g. „P“ and „A“) some Nikon cameras will give underexposure warning for flash shots by way of aperture increments on the flash unit's LC display.

If the „OK“ correct exposure confirmation does not light on the flash unit after a shot was taken or if the flash symbol flashes in the camera viewfinder, then the LC display of the flash unit briefly indicates the underexposure value between -0.3 bis -3.0 in one-third increments.


In borderline instances it may occur that „OK“ is not displayed on the flash unit or the flash symbol in the camera viewfinder flashes. In such an event the exposure will nevertheless be correct.

 *To enable underexposure indication the TTL mode or a modern variant of TTL mode must be set on the flash unit.*

6.6 Automatic motor zoom control

On flash units with motor zoom reflector (such as mecablitz 44 MZ-..., 54 MZ-..., 70 MZ-... and 76 MZ-5), the reflector's coverage angle is automatically adapted to the focal length of the camera lens.

After the flash unit has been switched on the auto zoom mode is automatically selected if the camera is on and activated by touching the shutter release.

 *If lenses without CPU are used (e.g. lenses for manual focusing), the position of the reflector must be adapted manually to the focal length of the lens (see operating instructions for the given flash unit).*

6.7 AF measuring beam control

The AF measuring beam is activated by the camera's electronic system when the ambient lighting conditions are insufficient for automatic focusing. The flash unit's AF beam emitter projects a striped pattern on to the subject and the camera uses this pattern to focus automatically. The AF beam has a range of about 6 m to 9 m (with a 50 mm/f/1.7 standard lens). Parallax error between lens and AF beam emitter limits the close-up range to approx. 0.7 m – 1 m.

The AF mode „Single-AF (S)“ must be set on the camera so that the AF measuring beam can be activated by the camera (see camera manual). Zoom lenses with a small initial aperture may significantly reduce the range of the AF measuring beam.


The striped pattern of the AF measuring beam only supports the camera's central AF sensor. When

using cameras with several AF sensors we recommend to only activate the camera's central AF metering area (see camera manual). If a decentral AF sensor is manually selected by the photographer, or automatically by the camera, then the emitter of the AF measuring beam will not be activated. In such instances some cameras will use the AF illuminator integrated in the camera (see camera manual).

6.8 Automatic maximum flash range indication

Nikon cameras transmit to the flash unit the data relating to ISO sensitivity, aperture, focal length of the lens and the adjusted exposure correction.

The flash unit computes the corresponding maximum flash range on the basis of the transmitted camera data and its own guide number. The selected aperture and the corresponding maximum flash range are indicated by the flash unit's LC display. For more details please refer to the operating instructions for the given flash unit.

 *The maximum flash range is not indicated when the flash unit's reflector is swivelled or tilted or when the flash unit is in cordless Metz Remote Mode.*


6.9 Preflash function for red-eye reduction

Red eyes are always the result of a physical effect. This arises whenever a person looks more or less straight into the camera, the ambient light is relatively dark, and the flash unit is mounted on or directly next to the camera. The flash unit illuminates the back of the eyes, revealing the blood filled retina through the pupil. This is recorded by the camera as a red spot in the eyes.

The red-eye reduction function brings about a significant improvement in this respect. When this facility is used, the flash unit triggers prior to shutter operation a few weakly visible preflashes which are followed by the main flash. These preflashes induce the pupils to close down, thereby diminishing the red-eye effect.

The preflash function is set on the camera and indicated by a corresponding symbol (see operating instructions for the camera).

The preflash function is only possible with cameras that support this mode. On some cameras, the red-eye reduction will only support the flash unit built into the camera or an illuminator integrated in the camera body (see operating instructions for the given camera).

 *On various cameras, second-curtain synchronisation (REAR) will not be performed when the preflash function is activated.*

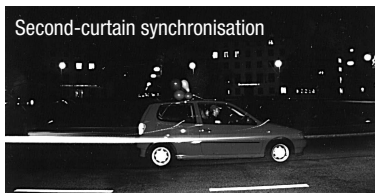
6.10 Synchronisation

6.10.1 Normal synchronisation

In normal synchronisation, the flash unit is triggered at the beginning of the exposure time (1st curtain synchronisation). Normal synchronisation is the standard mode on all cameras and is suitable for most flash shots. Depending on the given operating mode, the camera changes to flash sync speed, the customary one being between 1/30 sec. and 1/125 sec. (see operating instructions for the camera). No settings have to be made on the flash unit nor is there any display for this mode.




6.10.2 Second-curtain synchronisation (REAR)

Synchronisation with the shutter's second curtain (REAR) is particularly advantageous when shooting moving objects that have their own source of light with a slow shutter speed (more than 1/30 sec.). 2nd synchronisation gives a more realistic impression of movement because the light streaks behind the light source instead of building up in front of it – as is the case with 1st curtain synchronisation.



If second-curtain synchronisation is selected the flash is not triggered at the moment the first shutter curtain opens, but a fraction of a second before the second shutter curtain is starting. If a slow shutter speed has been chosen, or in the „bulb“ mode with the corresponding aperture, the existing ambient light level permits traces of moving lights

to be seen (e.g. light trails left by the lights of a car). As the flash is fired right before the end of the exposure time, the moving subject is frozen at the end of the light trail. The effect thus achieved seems more natural to the perception of the eye than pictures where the flash was fired at the beginning of the exposure, arresting the subject at the beginning of its movement and light trail.

-  *For the mecablitz 45 CL-4 digital flash mode the connecting cable SCA 3045 (optional extras) is necessary! The mecablitz 45 CL-4 digital supports flash exposure corrections and second curtain synchronisation (REAR) only if these can be set on the camera!*
-  *When using the REAR mode, mount your camera on a tripod to avoid camera shake with slow shutter speeds! Do not forget to switch off this function after shooting, otherwise an unwanted slow shutter speed could result in camera shake with „normal“ flash shots.*
-  *Second-curtain synchronisation is not possible when the preflash function for red-eye reduction or the 3D multi-sensor fill-in flash mode have been activated. Should this be the case, deactivate the function concerned.*

6.10.3 Slow synchronisation

In certain operating modes, various cameras permit slow flash synchronisation which will provide added prominence to the background at lower ambient light levels. This is achieved by matching the shutter speed to the ambient light. Accordingly shutter speeds slower than the flash sync speed (e.g. shutter speeds up to 30 sec.) are automatical-

ly adjusted by the camera. Some cameras automatically activate slow synchronisation in connection with certain programs (e.g. night shots program, etc.) or permit slow synchronisation to be set (see operating instructions for the given camera). No settings are made on the flash unit nor is there any display for this mode.

☞ *Use a tripod to avoid camera shake with slow shutter speeds!*


6.10.4 FP high-speed synchronisation

FP (focal plane) high speed synchronisation is supported by various Nikon cameras. This flash mode permits a flash unit to be used at shutter speeds faster than the flash sync speed. This mode is particularly interesting in portraiture with very bright ambient light when the depth of field is to be limited by a wide open lens (e.g. f/2.0).

The Mecablitz 45 CL-4 digital and 54 MZ-... supports high speed synchronisation. The HSS flash mode can be additionally activated in the manual mode M of the flash unit.

The light output or flash duration can be adapted to the individual shooting situation by setting a partial light output level from P1/1 to P1/256 (see operating instructions for the flash unit).

Due to physical reasons, the HSS flash mode significantly reduces the guide number and maximum flash range of the flash unit. You should therefore pay attention to the maximum flash range indicated on the flash unit's LC display or refer to the technical specifications given in the flash unit's operating instructions.

 *Do not forget to cancel this mode after shooting because, otherwise, you will be unnecessarily diminishing the guide number and maximum flash range!*


To make sure that the internal light output control of the flash 54 MZ-.. unit functions properly in HSS flash mode, there should – for system-inherent reasons – no filters (e.g. neutral density or colour) or diffusers (bouncers), etc. be attached to the reflector. The wide-angle diffuser (20 mm) must not be placed in front of the reflector. The use of attachments in front of the reflector when in HSS flash mode may cause exposure errors. The HSS flash mode must be deactivated if you wish to work with the afore mentioned attachments.

For system induced reasons no external flash exposure meter should be used in the HSS flash mode.

6.11 Wake-up-function for the flash unit

The 44 MZ-... and 54 MZ-... flash units feature an auto-off function that automatically switches the units off 1, 3 or 10 minutes after the last flash was fired or a setting was made. The flash unit is then in a power saving standby state.

As soon as the camera's shutter release is touched, the SCA adapter will wake up the flash unit and switch it on again.

 *Remember to switch off the flash unit by its main switch if you are not going to use it for an extended period of time.*

7. Cordless Metz Remote Mode

In the cordless Metz Remote Mode a master flash unit mounted on the camera controls the amount of light fired by one or more off-camera slaves without the aid of a cable. The controlling master flash unit, called the „controller“, works in the standard TTL flash mode (Metz TTL remote mode) or in the auto mode (Metz auto remote mode).

- ☞ For system-inherent reasons, the i-TTL flash mode are not supported. Flash operation with the secondary reflector (54 MZ-... , 70 MZ-5 and 76 MZ-5) is not possible. The camera's shutter speed must not be faster than 1/60 sec.

Controllers

The mecablitz 54 MZ-... , 70 MZ-5 and 76 MZ-5 flash units permit cordless flash control in the Metz Remote Mode, thereby acting as „controllers“. The setting procedure for remote controller operation is described in the instruction manual for the flash unit concerned.

Slaves

The flash units mecablitz 28CS-2 digital, 34 CS-2, 34 CS-2 digital, 40 MZ..., 44 MZ-2, 50 MZ..., 54 MZ-... , 70 MZ-... and 76 MZ-5 can be used as „slaves“ in the cordless Metz remote mode. The 40 MZ-..., 44 MZ-..., 54 MZ-... and 70 MZ-4 models must then be fitted with the slave adapter SCA 3083 digital., whereas the 50 MZ-5, 70 MZ-5 and 76 MZ-5 flash units can be used without a slave adapter. The setting procedure for slave operation is described in the manuals for the individual flash units or the instructions for the SCA 3083 digital slave adapter.

8. Troubleshooting hints

Should, for example, the flash unit's LC display indicate meaningless information or should the flashgun not function properly you can try to overcome this problem as follows:

1a) Switch off the flash unit by its main switch.

1b) Remove the batteries.

1c) Switch on the flash unit for about 1 second and then switch it off again.

1d) Reload the batteries.

or / and:

2a) Switch off the camera and the flash unit.

2b) Remove the SCA adapter from the flash unit and then re-mount it again.

The flash unit should operate properly when it is switched on again. Contact your local dealer should this not be the case.

For up-to-date information please visit the Metz Homepage: www.metz.de

1.	Funzioni flash dedicate	32
2.	Montaggio dell'adattatore SCA	35
3.	Guida rapida per fotografare con il flash senza problemi	36
3.1	Vista dell'adattatore SCA	36
3.2	Automatismo flash di programma	36
3.2.1	Impostazioni sulla camera	37
3.2.2	Impostazioni sul flash	37
3.3	Indicazioni nel mirino della camera	37
3.3.1	Spia di flash carico nel mirino della camera	37
3.3.2	Indicazione di corretta esposizione nel mirino della camera	37
4.	Modalità d'uso della camera	38
5.	Modi di funzionamento del flash	40
5.1	Funzione flash i-TTL	40
5.2	Compensazione manuale dell'esposizione TTL (Flash-Override)	43
5.3	Serie di esposizioni flash TTL "Fb"	44
5.4	Modo flash automatico A	45
5.5	Modo flash manuale	46
6.	Funzioni flash dedicate	47
6.1	Indicazioni sul mirino della camera	47
6.2	Indicazione di stato di carica del flash	47
6.3	Controllo automatico del tempo di sincronizzazione	48
6.4	Indicazione di corretta esposizione sul flash	48

6.5	Indicazione di sottoesposizione nel display del flash	49
6.6	Controllo automatico della parabola zoom motorizzata	50
6.7	Controllo illuminatore AF	50
6.8	Indicazione automatica del campo di utilizzo del flash	51
6.9	Funzione di prelampe per la riduzione dell'effetto "occhi rossi"	52
6.10	Sincronizzazione	53
6.10.1	Sincronizzazione normale	53
6.10.2	Sincronizzazione sulla seconda tendina (REAR)	53
6.10.3	Sincronizzazione con tempi lunghi	55
6.10.4	Sincronizzazione ad alta velocità FP	56
6.11	Funzione wake up per il flash	57
7.	Modo flash Metz a distanza senza cavi	58
8.	In caso di anomalie di funzionamento	59



1. Funzioni flash dedicate

<i>Tabella 1</i>												
Tipo di flash e di macchina fotografica												
	Indicatore del flash nel mirino	Indicatore d'illuminazione nel mirino	Indicatore di scarsa illuminazione nel display LCD del flash	Timer di sincronizzazione flash	Funzione i-TTL	Funzione i-TTL-BL	Memorizzazione del valore di illuminazione in i-TTL	Correzione manuale illuminazione	Sincronizzazione sul 1° o 2° otturatore a tendina	Comando zoom automatico	Messa a fuoco automatica	Indicatore della portata del flash
76 MZ-5 digi	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
70 MZ-5	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
54 MZ-4i	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
45 CL-4 digi mit SCA 3045	●	●		●	●	●	●	△	△		●	
44 MZ-2	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
D3, D3s, D40, D40x, D50, D60 D70, D70s, D80 D90, D200, D300 D300S, D700	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Fujifilm S5Pro	●	●	●	●		●			●	●		
Coolpix 5100, 5000, 7000, 8400, 8800	●	●				●					●	
D3000, D3100 D5000, D5100	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●

Tabella 1

Tipo di flash e di macchina fotografica


Programmazione automatica flash

Dispositivo anti "occhi rossi"


Funzione Wake-Up per il flash

76 MZ-5 digi	●	●								
70 MZ-5	●	●								
54 MZ-4i	●	●	●							
45 CL-4 digi mit SCA 3045	●	●								
44 MZ-2	●	●	●							
D3, D3s, D40, D40x, D50, D60 D70, D70s, D80 D90, D200, D300 D300S, D700	●	●	●							
Fujifilm S5Pro	●	●	●							
Coolpix 5100, 5000, 7000, 8400, 8800	●	●	●							
D3000, D3100 D5000, D5100 D7000	●	●	●							

- = La funzione flash dedicata è supportata dal lampeggiatore. Perché la funzione venga eseguita, anche la camera deve supportare tale funzione (vedi istruzioni per l'uso della camera)!
 - △ = *Per il dispositivo flash mecablitz 45 CL-4 digitale è necessario disporre del cavo di connessione SCA 3045 (accessorio extra)! mecablitz 45 CL-4 digitale supporta le correzioni manuali dell'illuminazione e la sincronizzazione sul secondo otturatore a tendina, solo se è possibile impostarli sulla macchina fotografica!*
-

 *In questo manuale non è possibile descrivere dettagliatamente le singole funzioni dedicate ai rispettivi di tipi di camere, pertanto vi invitiamo a consultare le avvertenze nel libretto d'istruzione della vostra camera, nelle quali sono riportate le funzioni flash supportate dalla vostra camera e le funzioni che invece devono essere impostate sulla camera stessa!*

2. Montaggio dell'adattatore SCA

 *Prima di montare o smontare l'adattatore SCA dal lampeggiatore o il lampeggiatore dalla camera, spegnete tutti gli apparecchi con l'interruttore principale! Se impiegate una camera con flash esterno, il lampeggiatore incorporato nella camera estraibile deve essere completamente rientrato!*

Il montaggio e lo smontaggio dell'adattatore SCA sui diversi flash è descritto dettagliatamente sulle rispettive istruzioni d'uso del lampeggiatore.

①

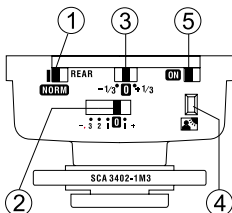
Montaggio del flash con adattatore SCA sulla camera

- Ruotate la rotellina zigrinata dell'adattatore SCA fino ad arresto contro la testa dell'adattatore. Il perno di sicurezza nella slitta è ora scomparso completamente nell'adattatore.
- Spingete l'adattatore nella slitta portaccessori della camera.
- Ruotate la rotellina zigrinata dell'adattatore fino ad arresto contro la camera, bloccando così l'adattatore. Sulle camere con non possiedono il foro di blocco, il perno di sicurezza - grazie al sistema a molla - scompare nell'adattatore per non rovinare la superficie.

3. Guida rapida per fotografare con il flash senza problemi

La seguente introduzione rapida vi metterà in brevissimo tempo in grado di lavorare con il vostro flash e l'adattatore SCA.

3.1 Vista dell'adattatore SCA



Gli interruttori si trovano dietro ad uno sportellino che si può aprire con l'unghia di un dito.

Gli interruttori e gli indicatori sull'adattatore SCA sono riservati alle applicazioni future. Per ora non hanno alcuna funzione!

3.2 Automatismo flash di programma

Alcune camere, impostate sul modo "P", sono in grado di controllare l'esposizione con luce mista ambiente/flash e di stabilire - a seconda della programmazione della camera - se la luce del flash debba essere impiegata come luce principale o come luce di schiarita. La camera imposta automaticamente la combinazione tempo/diaframma e attiva il flash nel modo TTL.

3.2.1 Impostazioni sulla camera

Impostate la camera nel modo "P" o in un programma "Vari" (ad es. ritratto, profondità di campo, panorama, sport ecc.).

3.2.2 Impostazioni sul flash

Se si usano camere del gruppo E impostate il flash nel modo "i-TTL" o "i-TTL-BL" (vedi 5.2).

3.3 Indicazioni nel mirino della camera

3.3.1 Spia di flash carico nel mirino della camera

Quando il flash è carico, si accende la spia corrispondente ed il flash trasmette, tramite l'adattatore SCA, un segnale alla camera. Premendo ora leggermente il pulsante di scatto della camera, nel mirino viene indicato il simbolo ⚡ di flash carico. Ciò significa che con la prossima ripresa viene emesso il lampo.

Se viene fatta una ripresa prima che nel mirino della camera compaia il simbolo ⚡ di flash carico, allora il flash non viene attivato e la ripresa potrebbe eventualmente risultare sottoesposta.

3.3.2 Indicazione di corretta esposizione nel mirino della camera

La spia di flash carico nel mirino della camera assume anche la funzione di indicatore di corretta esposizione dopo che è stato emesso il lampo. Sono possibili tre tipi di indicazioni:

- La spia rimane accesa:


ciò indica una corretta esposizione. Il flash è pronto per emettere un nuovo lampo.

- La spia si spegne:

Ciò indica una corretta esposizione. Tuttavia il flash non è ancora carico e quindi non è ancora pronto per un'altra ripresa.

- La spia lampeggia:

Ciò indica che il lampo non è stato sufficiente per una corretta esposizione. Su alcune camere viene indicata così anche un'impostazione errata dell'apparecchio (ad es. sensibilità della pellicola non utilizzabile con il modo TTL oppure camera impostata su "M250" o "B").

 *Vi consigliamo di leggere completamente le istruzioni d'uso di questo adattatore SCA per poter sfruttare tutte le possibilità di utilizzo del flash e dell'adattatore SCA. Vi preghiamo di osservare le avvertenze riportate nelle istruzioni d'uso della camera!*

4. Modalità d'uso della camera

Automatismo di programma "P" e programma "Vari"

La camera imposta una combinazione tempo/diaframma a seconda del programma selezionato sulla camera. Il tempo di otturazione, che viene impostato dalla camera, dipende dalla luce ambiente e si trova, a seconda del tipo di camera, ad es. tra 1/60s e 1/250s (intervallo del tempo sincro, vedi istruzioni d'uso della camera). Tempi più brevi del tempo sincro flash non vengono impostati dalla camera. L'esposizione flash TTL o il modo lampo di schiarita TTL vengono gestiti in modo completamente automatico dalla camera.

Modo di funzionamento della camera "S" (Automatismo di diaframma)

Nel modo di funzionamento "S" della camera, è possibile selezionare sulla camera qualsiasi tempo di otturazione. Con tempi più brevi del tempo sincro flash, premendo leggermente il pulsante di scatto della camera ha luogo una commutazione automatica sul tempo sincro del flash (vedi istruzioni d'uso della camera). Se invece si seleziona un tempo più lungo del tempo sincro del flash, l'impostazione rimane. Con alcuni tipi di camera, quando si supera il campo di impostazione tempo/diaframma della camera, nel mirino della camera si accende una spia di avvertimento (vedi istruzioni d'uso della camera).

①

Modo di funzionamento della camera "A" (Automatismo dei tempi)

Nel modo di funzionamento "A" della camera, è possibile selezionare sulla camera un qualsiasi diaframma. Sulla base del diaframma selezionato, la camera imposterà quindi un tempo di otturazione in funzione delle condizioni di luce. Con tempi più corti del tempo sincro del flash, premendo leggermente il pulsante di scatto della camera ha luogo una commutazione automatica sul tempo sincro del flash. Nella scelta del diaframma assicurarsi che il soggetto si trovi nel campo di utilizzo (distanza) del flash (vedi calcolatore diaframma o display LC del flash)!

Con alcuni tipi di camera, quando si supera il campo di impostazione tempo/diaframma della camera, nel mirino della camera si accende una spia di avvertimento (vedi istruzioni d'uso della camera).

Modo di funzionamento della camera "M" (Manuale)


Nel modo di funzionamento della camera "M" è possibile selezionare sulla camera sia il diaframma che il tempo di otturazione. Con tempi più brevi del tempo sincro del flash, premendo leggermente il pulsante di scatto della camera, ha luogo una commutazione automatica sul tempo sincro del flash. Nella scelta del diaframma, assicurarsi che il soggetto si trovi nella distanza indicata dal calcolatore di diaframma o visualizzata sul display LC!


5. Modi di funzionamento del flash

5.1 Funzione flash i-TTL

- Accendere il dispositivo flash e la macchina fotografica.
- Sfioccare leggermente lo scatto della macchina affinché avvenga lo scambio di dati tra il dispositivo flash e la macchina fotografica.

mecablitz 44 MZ-2

 *Le funzioni i-TTL e i-TTL-BL sono supportate da mecablitz 44 MZ-2 a partire dal n. di serie 127501 o dalla versione software V2.0!*

- Per la funzione i-TTL premere il tasto "Mode" sul dispositivo flash fintanto che sul display non inizia a lampeggiare "TTL".
- Per la funzione i-TTL-BL premere poi anche il tasto "+" fintanto che sul il display non compare anche . Per disattivare la funzione BL, premere il tasto "-" fino a che  scompare. L'impostazione si attiva immediatamente e dopo 5 sec. è memorizzata automaticamente. Il simbolo "TTL", dopo la memorizzazione smette di lampeggiare.

mecablitz 45 CL-4 digitale

- Per la funzione i-TTL impostare su "TTL" il regolatore nel dispositivo flash per la preimpostazione del diaframma. Nel display del flash compare  TTL.
- Per la funzione i-TTL-BL premere poi anche il tasto "Mode" fintanto che sul display non compare anche  .TTL BL Per disattivare la funzione BL, premere il tasto "Mode" fino a che "BL" scompare dal display. L'impostazione si attiva immediatamente e dopo 5 sec. è memorizzata automaticamente.

①


mecablitz 54 MZ-4i



- Per la funzione i-TTL premere il tasto "Mode" sul dispositivo flash fintanto che sul display lampeggia "TTL".
- Per la funzione i-TTL-BL girare la ghiera di regolazione mentre "TTL" lampeggia fintanto che non compare anche  per la funzione i-TTL-BL. Per disattivare la funzione BL, girare la ghiera fino a che  non scompare. Per memorizzare, premere la ghiera nel senso della freccia. Se la ghiera non viene premuta, dopo 5 sec. è memorizzata automaticamente. Il simbolo "TTL", dopo la memorizzazione smette di lampeggiare.




A seconda del sistema la funzione flash con il riflettore secondario non è supportata da 54 MZ-... nella i-TTL. In base al tipo di macchina lo scatto viene bloccato con riflettore secondario inserito.

mecablitz 70 MZ-...

 *Le funzioni i-TTL e i-TTL-BL sono supportate da mecablitz 70 MZ-5 a partire dal n. di serie 28501!*

- Per la funzione i-TTL premere sul dispositivo flash il tasto "Mode" fino a che sul display non lampeggia "TTL".
- Per la funzione i-TTL-BL girare la ghiera di regolazione mentre "TTL" lampeggia fintanto che non compare anche  per la funzione i-TTL-BL. Per disattivare la funzione BL, girare la ghiera fino a che  non scompare.


Per memorizzare, premere la ghiera nel senso della freccia. Se la ghiera non viene premuta, dopo 5 sec. è memorizzata automaticamente. Il simbolo "TTL", dopo la memorizzazione smette di lampeggiare.



 *A seconda del sistema la funzione flash con il riflettore secondario non è supportata da 70 MZ-5 nella i-TTL. In base al tipo di macchina lo scatto viene bloccato con riflettore secondario inserito.*

mecablitz 76 MZ-5 digitale



- Per la funzione i-TTL premere il tasto "Mode" sul dispositivo flash, fino a che non compaiono sul display le modalità possibili.
- Successivamente con i tasti UP ▲ e DOWN ▼ impostare la modalità di funzionamento TTL. La modalità selezionata è visualizzata tramite una barra.
- Per la funzione i-TTL-BL, impostare tramite i tasti UP ▲ e DOWN ▼ la modalità di funzionamento

TTL BL.

 *Se non viene visualizzato TTL BL durante la selezione: con i tasti UP ▲ e DOWN ▼ impostare prima la modalità TTL. Sul display compare in seguito anche "TTL BL". Poi selezionare con i tasti UP ▲ e DOWN ▼ "TTL BL".*


- Premere il tasto "Return"  . Il display ritorna sulla visualizzazione normale. Se il tasto "Return"  non viene premuto, il display dopo 5 sec. ritorna automaticamente alla visualizzazione normale.

①


Per la funzione i-TTL, compare sul display  TTL. Per la funzione i-TTL-BL, compare sul display  TTL BL.

5.2 Compensazione manuale dell'esposizione TTL (Flash-Override)

In alcune situazioni di ripresa il sensore interno della camera può fornire valori ingannevoli, come nel caso di un soggetto molto scuro su sfondo luminoso (sottoesposizione) o di un soggetto chiaro davanti ad uno sfondo scuro (sovraperesposizione). Per poter fornire anche in tali condizioni un'esposizione corretta, alcune camere possono influenzare la potenza di emissione del lampo nel modo TTL (vedi al proposito le istruzioni d'uso della camera). A seconda del tipo di camera l'indicazione del campo di utilizzo viene adattata alla compensazione dell'esposizione. Su alcune camere compare nel mirino il simbolo "+/-" nel caso di una compensazione manuale dell'esposizione.

 *Per il dispositivo flash mecablitz 45 CL-4 digitale è necessario disporre del cavo di*

*connessione SCA 3045 (accessorio extra)!
mecablitz 45 CL-4 digitale supporta le correzioni manuali dell'illuminazione e la sincronizzazione sul secondo otturatore a tendina, solo se è possibile impostarli sulla macchina fotografica!*

 *A seconda del tipo di camera, l'impostazione ha luogo sulla camera oppure sul lampeggiatore o sull'adattatore SCA. Con le camere del gruppo A la compensazione manuale dell'esposizione TTL deve essere impostata generalmente sulla camera!*


5.3 Serie di esposizioni flash TTL "Fb"

Con il mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-5 e 76 MZ-5 si possono eseguire nei modi "TTL" e "A" serie di esposizioni con flash (flash-bracketing).

Una serie di esposizioni flash consiste di tre riprese con flash eseguite in successione con diversi valori di compensazione dell'esposizione.

Funzionamento della serie di esposizioni

La prima ripresa avviene senza valore di compensazione. Sul display non viene indicato alcun valore di compensazione. Dopo la prima ripresa sul display compare "Fb 2" e viene visualizzato "EV" nonché il valore di compensazione negativo (-) per la seconda ripresa. Dopo la seconda ripresa sul display compare "Fb 3" e viene visualizzato "EV" nonché il valore di compensazione positivo (+) per la terza ripresa. Dopo la terza ripresa la serie di esposizioni viene disattivata automaticamente e, se necessario, deve essere impostata di nuovo.

 *Per interrompere una serie di esposizioni flash bisogna spegnere e riaccendere il flash. Nel*

modo flash TTL può essere eseguita una serie di esposizioni solo se la camera supporta la compensazione dell'esposizione sul flash! Vedi istruzioni d'uso della camera! L'indicazione del campo di utilizzo del flash può variare ed essere adattata al rispettivo valore di compensazione.

5.4 Modo flash automatico A

Con il modo flash automatico "A" la regolazione del lampo è affidata al fotosensore del flash. Una volta raggiunta la quantità di luce necessaria per la ripresa, l'elettronica interrompe automaticamente l'emissione del lampo. Sul flash compare quindi l'indicazione di corretta esposizione "ok" (vedi 6.4).

mecablitz 44 MZ-..., 45 CL-4 digital, 54 MZ-... , 70 MZ-... e 76 MZ-5

Impostate il flash nel modo automatico "A" (vedi istruzioni d'uso del flash)!

Il flash imposta automaticamente il suo diaframma automatico sulla base di quello impostato sulla camera. Accertatevi che il motivo si trovi nel campo di utilizzo del flash (vedi indicazione del campo di utilizzo del flash)!

- 45 CL-4 digital: Premete il tasto "Mode"  finché sulla finestra display non compaiono „A“ e „“. Premendo leggermente il pulsante di scatto della camera, il flash riprende automaticamente i dati per il diaframma e l'ISO impostati sulla camera. I valori impostati manualmente sul flash per il diaframma automatico e l'ISO sono irrilevanti.

5.5 Modo flash manuale

Nel modo flash manuale "M" il lampo non viene regolato dal fotosensore e la ripresa viene fatta con la potenza piena o una potenza parziale del flash.

La camera trasmette il valore di diaframma impostato automaticamente al flash. Selezionando una combinazione diaframma-potenza parziale adeguata (camera/flash) impostate la distanza per il motivo. Il valore di distanza necessario per un'esposizione corretta viene visualizzato sul display LC del flash ed adattato all'impostazione diaframma-potenza parziale.

Nel modo "M" della camera impostate anche un tempo di otturazione uguale o superiore al tempo sincro flash della camera. Con tempi di otturazione lunghi utilizzate uno stativo per evitare che la foto risulti mossa.

6. Funzioni flash dedicate

6.1 Indicazioni sul mirino della camera

☞ *A seconda dei tipi di camera, nel mirino della camera le indicazioni possono divergere da quelle riportate negli esempi seguenti! Per quel che riguarda le indicazioni nel mirino della camera osservate le avvertenze riportate nelle istruzioni d'uso della camera.*

Simbolo flash verde ⚡ si accende

Richiesta di utilizzo o accensione del flash.

Simbolo flash rosso ⚡ si accende

Il flash è carico

Simbolo flash rosso ⚡ rimane acceso dopo la ripresa, oppure si spegne brevemente

L'esposizione era corretta.

Simbolo freccia rosso ⚡ lampeggia dopo lo scatto

La ripresa era sottoesposta.

6.2 Indicazione di stato di carica del flash

Quando il condensatore flash è carico, si accende la spia di carica del flash ⚡ per indicare che il flash è pronto. Ciò significa che per la prossima ripresa si può utilizzare il flash. L'indicazione del flash carico viene trasmessa anche alla camera che presenta a sua volta il corrispondente simbolo nel mirino (vedi istruzioni d'uso della camera).

Se la ripresa viene fatta prima che sul mirino compaia l'indicazione di flash carico, il flash non viene attivato e la foto potrebbe avere un'esposizione non corretta, nel caso in cui la camera abbia già commutato sul tempo sincro flash.

6.3 Controllo automatico del tempo di sincronizzazione

A seconda del tipo e della modalità di esercizio della camera, il tempo di otturazione viene commutato sul tempo sincro flash una volta che il flash ha raggiunto lo stato di carica (vedi istruzioni d'uso della camera).

Tempi di otturazione più brevi del tempo sincro flash non possono essere impostati o vengono commutati sul tempo sincro flash. Alcune camere dispongono di un tempo sincro che va ad esempio da 1/30s a 1/125s (vedi istruzioni d'uso della camera). Il tempo sincro impostato dalla camera dipende dalla modalità della camera, dalla luce ambiente e dalla focale dell'obiettivo. Tempi di otturazione più lunghi del tempo sincro flash possono essere impiegati a seconda della modalità della camera e della sincronizzazione selezionata.

☞ *Su alcune camere digitali non esiste un controllo automatico del tempo di sincronizzazione. Queste camere lavorano con un'otturazione centralizzata e quindi è possibile usare il flash con tutti i tempi di otturazione.*

6.4 Indicazione di corretta esposizione sul flash

L'indicazione di corretta esposizione "OK." compare sul flash soltanto se la ripresa nel modo TTL oppure nel modo automatico A era correttamente esposta!

Se dopo la ripresa non compare l'indicazione di corretta esposizione "OK", ciò significa che la ripresa era sottoesposta e che quindi è necessario impostare il numero di diaframma successivo

inferiore (ad es. al posto di diaframma 11 diaframma 8) o ridurre la distanza dal motivo o dalla superficie riflettente (ad esempio nel caso di lampo riflesso) e ripetere la ripresa. Osservate il campo di utilizzo del flash!


6.5 Indicazione di sottoesposizione nel display del flash

Alcune camere Nikon segnalano, in alcuni modi di funzionamento della camera (ad es. con "P" ed "A"), un'eventuale sottoesposizione della ripresa con flash in valori di diaframma (EV) sul display LC del flash.

①

Se dopo aver effettuato la ripresa con il flash, la spia di corretta esposizione "OK" sul flash non si accende o il simbolo del flash nel mirino della camera lampeggia, compare brevemente nel display LC del flash l'indicazione di sottoesposizione da -0,3 a -3,0 in incrementi di 1/3 EV.


In casi limite, se sul flash non compare l'indicazione "OK" o se il simbolo del flash lampeggia nel mirino della camera, ma l'esposizione è corretta, non compare alcuna indicazione sul display LC del flash!

 *Se si desidera che il valore di sottoesposizione venga indicato, bisogna impostare sul flash il modo TTL*

6.6 Controllo automatico della parabola zoom motorizzata

Sui flash con parabola zoom motorizzata (ad es. mecablitz 44 MZ-..., 54 MZ-..., 70 MZ-... e 76 MZ-5) l'angolo di emissione del lampo della parabola flash oppure la posizione della parabola vengono automaticamente adattati alla focale dell'obiettivo.

Accendendo il flash, esso si predispose automaticamente su "Auto-Zoom" a condizione che la camera sia accesa ed attivata con una leggera pressione del pulsante di scatto.

 *Utilizzando obiettivi privi di CPU (ad es. obiettivi con focus manuale) la posizione della parabola deve essere adattata manualmente alla focale dell'obiettivo (vedi istruzioni d'uso del flash)!*

6.7 Controllo illuminatore AF

Non appena la luce ambiente non è più sufficiente per una messa a fuoco automatica, il sistema elettronica della camera attiva l'illuminatore AF. Il proiettore AF del flash proietta un fascio di raggi luminosi sul motivo, la cui riflessione consente alla camera di operare automaticamente la messa a fuoco. La portata dell'illuminatore AF è di circa 6m ... 9m (con obiettivo standard 1,7/50 mm). A causa del parallasse tra obiettivo e proiettore AF il limite della messa a fuoco ravvicinata dell'illuminatore AF va da circa 0,7m a 1m.

Perché l'illuminatore AF possa essere attivato dalla camera, la camera deve essere impostata sul modo AF "Single-AF (S)" (vedi istruzioni d'uso della camera). Obiettivi zoom con apertura ridotta del diaframma iniziale limitano a volte considerevol-

mente la portata dell'illuminatore AF!


Il fascio luminoso del lampeggiatore AF supporta solo il sensore AF centrale della camera. Con camere dotate di più sensori AF vi raccomandiamo di attivare solo quello centrale (vedi istruzioni d'uso della camera). Se viene selezionato dal fotografo o automaticamente dalla camera un sensore AF decentrato, la parabola per l'illuminatore AF non viene attivata. Alcune camere utilizzano in questo caso la parabola integrata nella camera per l'illuminatore AF (vedi istruzioni d'uso della camera).

①

6.8 Indicazione automatica del campo di utilizzo del flash

Camere Nikon trasferiscono al flash i dati sulla sensibilità della pellicola (ISO) impiegata, sull'apertura del diaframma, sulla focale dell'obiettivo e sul valore di compensazione dell'esposizione impostato.

Sulla base dei dati ricevuti dalla camera e del suo numero guida, il flash calcola il relativo campo di utilizzo. Sul display LC del flash compare il valore di diaframma utilizzato con la massima portata. Per maggiori informazioni al proposito consultate le istruzioni d'uso del flash.

 *Se la parabola del flash non si trova in posizione normale (quindi è ruotata) o il flash lavora nel modo Metz a distanza senza cavi, non compare alcuna indicazione del campo di utilizzo del flash!*


6.9 Funzione di prelambo per la riduzione dell'effetto "occhi rossi"

L'effetto "occhi rossi" è un effetto fisico che si verifica ogni qualvolta la persona fotografata guarda più o meno direttamente nella camera, la luce ambiente è relativamente scarsa e il flash si trova sulla camera o nelle sue immediate vicinanze. In tali circostanze il flash illumina la retina i cui vasi sanguigni risultano visibili attraverso la pupilla e vengono ripresi dalla camera come un punto o una macchia rossa.

In questo caso, la funzione di riduzione dell'effetto "occhi rossi" apporta un notevole miglioramento (Red-Eye-Reduction). Utilizzando questa funzione, il flash - prima della sequenza di otturazione - emette dei deboli prelampi visibili, ai quali segue poi il lampo vero e proprio. Questi prelampi fanno sì che le pupille delle persone riprese si chiudano, riducendo così l'effetto degli occhi rossi.

La funzione di prelambo viene impostata sulla camera e visualizzata con il simbolo corrispondente (vedi istruzioni d'uso della camera)!

La funzione di prelambo è possibile solo con camere che supportano tale modalità! Su alcune camere, la riduzione dell'effetto degli occhi rossi è supportata soltanto dal flash incorporato nella camera o dal proiettore nel corpo della camera (vedi istruzioni d'uso della camera)!

 *Se la funzione di prelambo è attivata, su alcuni tipi di camere non è possibile effettuare la sincronizzazione sulla seconda tendina (REAR)!*

6.10 Sincronizzazione

6.10.1 Sincronizzazione normale

Nel caso della sincronizzazione normale il flash si attiva all'inizio del tempo di otturazione (sincronizzazione sulla prima tendina). La sincronizzazione normale corrisponde all'esercizio standard e viene eseguita da tutte le camere. È adatta alla maggior parte delle riprese con flash. La camera viene commutata sul tempo sincro flash in funzione del suo modo di esercizio. Generalmente i tempi sono tra 1/30s e 1/125s (vedi istruzioni d'uso della camera). Sul flash non compare alcuna indicazione né deve essere effettuata alcuna impostazione.

①

6.10.2 Sincronizzazione sulla seconda tendina (REAR)

La sincronizzazione sulla seconda tendina (REAR) è utile quando viene impiegato un tempo di otturazione lungo (ad esempio più lungo di 1/30 s) per riprendere un soggetto in movimento con luce propria, poiché sorgenti di luce in movimento generano una scia di luce dietro di sé invece che davanti, come con la sincronizzazione sulla prima tendina. Con la sincronizzazione sulla seconda tendina si ottiene, con sorgenti di luce in movimento, una riproduzione "più naturale" della scena di ripresa.

Se viene selezionata la sincronizzazione sulla seconda tendina, l'istante dello scatto del flash viene spostato dall'apertura della prima tendina ad una frazione di secondo prima dell'inizio della seconda tendina.

Prima tendina




Seconda tendina




Nel caso venga selezionato un tempo di otturazione lungo o il modo "bulb" e un diaframma corrispondente, per via della luce ambiente presente si possono riconoscere tracce del soggetto sulla pellicola (ad esempio luci di un autoveicolo che lasciano scie luminose). Con il lampo emesso immediatamente prima della fine del tempo di otturazione, il soggetto in movimento viene congelato sul punto finale delle scie luminose. L'immagine risulta così più realistica le scie luminose forniscono un'impressione ottica più convincente per l'occhio rispetto alle immagini in cui il lampo fissa il soggetto all'inizio delle scie luminose e le scie in movimento.

☞ *Per il dispositivo flash mecablitz 45 CL-4 digitale è necessario disporre del cavo di connessione SCA 3045 (accessorio extra)! mecablitz 45 CL-4 digitale supporta le corre-*

zioni manuali dell'illuminazione e la sincronizzazione sul secondo otturatore a tendina, solo se è possibile impostarli sulla macchina fotografica!

 *Con il modo REAR è più sicuro usare uno stativo per la camera per evitare che le foto risultino mosse con tempi di otturazione relativamente lunghi !*

Dopo la ripresa non dimenticate di disattivare questa funzione, altrimenti anche nelle "normali" riprese con il flash possono risultare foto mosse a causa di tempi di otturazione lunghi indesiderati!

 *La sincronizzazione sulla seconda tendina non è possibile se è attivata la funzione di prelambo per la riduzione dell'effetto "occhi rossi" o il modo lampo di schiarita con multisensore 3D! In questi casi disattivate di conseguenza le relative funzioni!*

6.10.3 Sincronizzazione con tempi lunghi

Alcune camere consentono, in determinati modi, l'uso del flash con la sincronizzazione con tempi lunghi "SLOW". Questa modalità consente di mettere più in luce lo sfondo in presenza di luminosità ambiente scarsa. Ciò si ottiene adattando il tempo di otturazione della camera alla luce ambiente. In questo caso la camera imposta automaticamente tempi di otturazione più lunghi del tempo sincro flash (ad es. tempi di otturazione fino a 30s). Su alcune camere la sincronizzazione con tempi lunghi viene attivata automaticamente in determinati programmi della camera (ad es. programma ripresa notturne ecc.) o può essere impostata sulla camera (vedi istruzioni d'uso della camera). Sul

flash non compare alcuna indicazione né deve essere effettuata alcuna impostazione.

☞ *Con tempi di otturazione lunghi utilizzate uno stativo per evitare che le foto risultino mosse!*


6.10.4 Sincronizzazione ad alta velocità FP

Alcune camere Nikon supportano la sincronizzazione ad alta velocità FP (FP = focal plane; otturatore a tendina). Con questa modalità flash è possibile impiegare un lampeggiatore anche con tempi di otturazione più brevi del tempo sincro flash. Questa modalità risulta interessante in particolare per i ritratti in presenza di una luce ambiente molto intensa, quando si vuole limitare la profondità di campo mantenendo un'apertura elevata del diaframma dell'obiettivo (ad es. diaframma 2,0)!

Il mecablitz 45 CL-4 digital e 54 MZ-... supporta la sincronizzazione ad alta velocità, che viene visualizzata sul display LC del flash con la sigla "HSS" (HSS = High-Speed-Synchronisation; sincronizzazione ad alta velocità). HSS può essere attivata anche nel modo manuale M del flash:

Impostando una potenza parziale sul flash da P1/1 a P1/256, è possibile adattare la potenza del flash o la durata di illuminazione alla situazione di ripresa (vedi istruzioni d'uso del flash).

Per motivi fisici, con il modo flash HSS il numero guida e quindi la portata del flash viene limitata, a volte in maniera consistente! Osservate pertanto l'indicazione del campo di utilizzo sul display o i dati tecnici del flash (vedi istruzioni d'uso del flash)!

 *Non dimenticatevi di disattivare questa modalità dopo la ripresa, altrimenti regalata inutilmente il numero guida e quindi la portata!*

Affinché la regolazione interna della luce del flash possa funzionare correttamente nel modo HSS, per motivi insiti al sistema davanti alla parabola del flash non deve essere installato alcun tipo di filtro (ad es. filtro grigio o colorato), diffusori (Bouncer) ecc. Il grandangolare integrato nel flash (20mm) non deve essere orientato davanti alla parabola del flash. L'impiego di diffusori nel modo HSS può, in alcuni casi, provocare un'esposizione errata! Se volete lavorare con i suddetti diffusori, disattivate il modo flash HSS !


①

Per motivi insiti al sistema nel modo HSS non può essere impiegato un esposimetro esterno !

6.11 Funzione wake up per il flash


I flash 44 MZ-... e 54 MZ-... sono dotati della funzione di spegnimento automatico 1, 3, 10 minuti dopo l'ultima emissione di un lampo o dopo l'ultima impostazione (funzione Auto-Off). Dopo lo spegnimento automatico il flash si trova in standby per risparmiare energia.

Premendo leggermente il pulsante di scatto della camera, l'adattatore SCA riaccende il flash (funzione wake up).

 *Se prevedete di non impiegare il flash per un lungo periodo di tempo, spegnetelo con l'interruttore principale.*

7. Modo flash Metz a distanza senza cavi

Con il modo flash Metz a distanza senza cavi il dosaggio della luce emessa da uno o più flash asserviti (slave) è affidato al flash Controller sulla camera. Il flash Controller funziona nel modo flash TTL standard (modo flash Metz TTL a distanza) o nel modo automatico (modo flash Metz automatico a distanza).

 *Il modo i-TTL non sono supportati per motivi insiti al sistema! Il modo flash con seconda parabola (54 MZ-... , 70 MZ-5 e 76 MZ-5) non è possibile. Il tempo di otturazione della camera non deve essere più breve di 1/60s!*

Flash Controller

Con i mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-... e 76 MZ-5 è possibile il controllo flash senza cavi "Modo flash Metz a distanza" come flash Controller. Le avvertenze per l'impostazione del funzionamento Controller sono riportate nelle istruzioni d'uso del flash.

Flash asserviti (slave)

Con i mecablitz 28CS-2 digital, 34 CS-2, 34 CS-2 digital, 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-..., 54 MZ-... , 70 MZ-... e 76 MZ-5 è possibile il controllo flash senza cavi "Modo flash Metz a distanza" come flash asservito (slave). Per i flash 40 MZ-..., 44 MZ-..., 54 MZ-... e 70 MZ-4 è necessario in questo caso il servo-adattatore SCA 3083 digital. Il lampeggiatore a torcia del mecablitz 50 MZ-5, 70 MZ-5 e 76 MZ-5 può essere utilizzato senza servo-adattatore. Le avvertenze per l'impostazione del modo asservito sono riportate nelle istruzioni d'uso del flash o nelle istruzioni d'uso del servo-adattatore SCA 3083 digital.

8. In caso di anomalie di funzionamento

Se il display LC del flash dovesse fornire informazioni senza senso o non funzionasse come dovrebbe, effettuare le seguenti operazioni:

- 1a) spegnete il flash con l'interruttore principale.
- 1b) estraete le sorgenti di alimentazione dal flash.
- 1c) accendete il flash per ca. 1 secondo e spegnetelo di nuovo.
- 1d) inserite di nuovo le sorgenti di alimentazione.

o / e:

- 2a) spegnete la camera e il flash.
- 2b) estraete l'adattatore SCA dal flash e rimontatelo.

Dopo la riaccensione il flash dovrebbe funzionare di nuovo "regolarmente". In caso contrario vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore specializzato.

Per gli aggiornamenti visitare la homepage di Metz:
www.metz.de

①

1.	Funciones dedicadas del flash	62
2.	Montaje del adaptador SCA	65
3.	Conectar y disparar	66
3.1	Vista del adaptador SCA	66
3.2	Automatismo de programa para flash .	66
3.2.1	Ajuste en la cámara:	66
3.2.2	Ajustes en el flash	67
3.3	Indicaciones en el visor de la cámara .	67
3.3.1	Indicación de disposición de disparo en el visor de la cámara	67
3.3.2	Indicación de control de la exposición en el visor de la cámara	67
4.	Modos de funcionamiento de la cámara	68
5.	Modos de funcionamiento del flash . .	70
5.1	Funcionamiento del flash i-TTL	70
5.2	Corrección manual de la exposición del flash TTL (Flash-Override)	73
5.3	Secuencias de destellos TTL „Fb“ . . .	74
5.4	Funcionamiento automático del flash „A“	75
5.5	Funcionamiento manual del flash „M“ .	75
6.	Funciones dedicadas del flash	77
6.1	Indicación en el visor de la cámara . . .	77
6.2	Indicación de disposición de disparo del flash	77
6.3	Control automático de la sincronización del flash	77
6.4	Indicación del control de la exposición en el flash	79
6.5	Indicación de subexposición en el display del flash	79
6.6	Control automático del zoom por motor .	80

6.7	Destello de medición autofocus	80
6.8	Indicación automática del alcance del destello	81
6.9	Función de predestellos para reducir el „efecto de ojos rojos“	82
6.10	Sincronización	83
6.10.1	Sincronización normal	83
6.10.2	Sincronización a la 2ª cortinilla (REAR) . .	83
6.10.3	Sincronización de velocidad lenta	85
6.10.4	Velocidad de sincronización rápida FP .	86
6.11	Función despertador para el flash	87
7.	Funcionamiento del flash Metz-Remote, sin cables	88
8.	Ayuda en caso de problemas	89

1. Funciones dedicadas del flash

<i>Tabla 1</i>		Tipo de cámara / flash										
		Indicación de disposición de disparo en el visor de la cámara	Indicación de control de la exposición en el visor de la cámara	Indicación de subexposición en el display LC del flash	Control automático de la velocidad de sincronización del flash	Funcionamiento del flash i-TTL	Funcionamiento del flash i-TTL-BL	Memoria de valores de medición de exposición del flash con i-TTL	Corrección manual de la exposición TTL-del flash	Sincronización a la 1ª o a la 2ª cortinilla de obturación	Control automático del zoom por motor	Control automático de destellos de medición AF	Indicación del alcance del flash en el display LC
76 MZ-5 digi		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
70 MZ-5		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
54 MZ-4i		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
45 CL-4 digi con SCA 3045		●	●		●	●	●	●	△	△		●
44 MZ-2		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
D3, D3s, D40, D40x, D50, D60 D70, D70s, D80 D90, D200, D300 D300S, D700		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Fujifilm S5Pro		●	●	●	●		●			●	●	
Coolpix 5100, 5000, 7000, 8400, 8800		●	●				●				●	
D3000, D3100 D5000, D5100 D7000		●	●	●	●	●	●		●	●	●	●

Tabla 1

tipo de cámara / flash

	Automatismo programado para flash	Función de predestellos para reducir el efecto de los "ojos rojos"	Función Wake-up para el flash									
76 MZ-5 digi	●	●										
70 MZ-5	●	●										
54 MZ-4i	●	●	●									
45 CL-4 digi con SCA 3045	●	●										
44 MZ-2	●	●	●									
D3, D3s, D40, D40x, D50, D60 D70, D70s, D80 D90, D200, D300 D300S, D700	●	●	●									
Fujifilm S5Pro	●	●	●									
Coolpix 5100, 5000, 7000, 8400, 8800	●	●	●									
D3000, D3100 D5000, D5100 D7000	●	●	●									

(E)

- = Función dedicada del flash que es soportada por el flash. Para que la función se pueda llevar a cabo, la cámara también debe soportar esa función, (ver las instrucciones de empleo de la cámara)!
 - △ = *Para el modo de flash mecablitz 45 CL-4 digital se necesita también el cable de conexión SCA 3045 (accesorio especial). El mecablitz 45 CL-4 digital soporta las compensaciones manuales de la exposición del flash y la sincronización a la 2ª cortinilla sólo cuando estas están configuradas en la cámara!*
-

☞ *En el marco de las presentes instrucciones, es imposible describir con detalle todos los tipos de cámara y cada una de sus funciones de flash. ¡Así, rogamos consultar el modo de empleo del flash, en las instrucciones de la cámara, qué funciones del flash son soportadas por ese tipo de cámara, o cuales tendrían que ajustarse directamente en la cámara !*

2. Montaje del adaptador SCA

☞ *Antes de montar o desmontar el adaptador SCA en el flash o el flash en la cámara, ¡se han de desconectar todos los aparatos implicados! Cuando se utiliza la cámara con un flash externo, el flash rebatible integrado en la cámara debe estar imprescindiblemente totalmente plegado!*

El montaje o desmontaje del adaptador SCA en los diversos flashes, están descritos detalladamente en las respectivas instrucciones de empleo de cada uno de los flashes.

Montaje del flash con adaptador SCA en la cámara

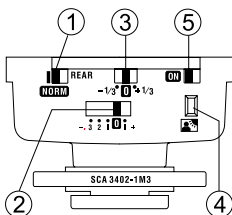
- Girar hasta tope la rueda moleteada del adaptador SCA, contra el cabezal de la carcasa del adaptador. El pasador de seguridad en el pie del adaptador está ahora totalmente introducido en la carcasa.
- Deslizar el adaptador en la zapata portaflash de la cámara.
- Girar hasta tope la rueda moleteada del adaptador, contra la carcasa de la cámara, bloqueando así el adaptador. En carcasas de cámaras que no presentan ningún orificio de seguridad, el pasador de seguridad con sistema de muelle se introduce en la carcasa del adaptador, con lo que no se daña la superficie.

E

3. Conectar y disparar

La siguiente introducción sirve como iniciación, para obtener en un corto tiempo excelentes resultados con el flash y el adaptador SCA.

3.1 Vista del adaptador SCA



Los interruptores se encuentran detrás de una tapa, que se puede abrir con la uña del dedo.

Los interruptores y el indicador en el adaptador SCA están reservados para aplicaciones futuras. Por el momento no cumplen ninguna función en el funcionamiento del flash.

3.2 Automatismo de programa para flash

Algunas cámaras, en la posición "programa" mezclan la luz ambiente y la iluminación por flash, determinando, según la programación de la cámara, si la luz del flash se aplica como luz principal o como destellos de aclaración. La cámara ajusta automáticamente una combinación de tiempo y diafragma y activa el flash en el modo TTL.

3.2.1 Ajuste en la cámara:

Ajustar en la cámara el modo de programa „P“ o un programa Vari (por ej. retrato, profundidad de campo, paisaje, deportes, etc.).

3.2.2 Ajustes en el flash

Ajustar en el flash los modos de funcionamiento “i-TTL” o “i-TTL-BL” (ver 5.2).

3.3 Indicaciones en el visor de la cámara

3.3.1 Indicación de disposición de disparo en el visor de la cámara

Cuando el flash está listo para disparar, luce en el flash la correspondiente lámpara de aviso y emite a través del adaptador SCA una señal a la cámara. Al pulsar del disparador de la cámara, en su visor aparece el símbolo de disposición ⚡, lo que significa que en la siguiente toma, se disparará el flash.

Si se efectúa una toma, antes de que en el visor de la cámara aparezca el símbolo ⚡, entonces, el flash no se disparará y la toma podría quedar sub-expuesta.

3.3.2 Indicación de control de la exposición en el visor de la cámara

La indicación de disposición de disparo en el visor de la cámara tiene adicionalmente, después del disparo, la función del control de la exposición, mediante tres posibilidades:

- El indicador permanece luciendo:

La toma se expuso correctamente. La disposición de disparo permanece.

- El indicador se apaga:

La toma se expuso correctamente. Sin embargo, la disposición de disparo no permanece.

- El indicador parpadea:

La toma no se expuso correctamente. En algunas cámaras, podría significar un ajuste falso del apa-

rato (por ej. sensibilidades de la película no utilizables en modo TTL, o cámara en posición "M250" o "B").

☞ *Nosotros recomendamos leer las instrucciones completas de este adaptador SCA, para poder aprovechar también todas las múltiples posibilidades del flash y del adaptador SCA. ¡Obsérvense también las indicaciones sobre el empleo del flash, en las instrucciones de empleo de la cámara!*

4. Modos de funcionamiento de la cámara

Programa automático "P" y programas Vari

La cámara preselecciona, según el programa ajustado, una combinación de velocidad-y diafragma. La velocidad de obturación, ajustada aquí por la cámara está comprendida (según tipo de cámara) y dependiendo de la luz ambiente, por ej. entre 1/60 seg. y 1/250 seg. (ver el ámbito de sincronización, en las instrucciones de la cámara).

Velocidades de obturación más rápidas que la de sincronización del flash no se ajustan por la cámara. La exposición TTL del flash o el modo de desrellos de aclaración TTL, se controlan automáticamente desde la cámara.

Funcionamiento "S" en la cámara (automatismo de diafragma)

Con el funcionamiento "S" de la cámara se puede ajustar cualquier velocidad de obturación en la misma. Si la velocidad de obturación seleccionada es más rápida que la de sincronización del flash, al presionar el disparador de la cámara se conmuta automáticamente a la velocidad de sincronización

del flash (ver las instrucciones de empleo de la cámara). Si se ajusta una velocidad de obturación más lenta que la de sincronización del flash, este ajuste se mantendrá conservado. Según el tipo de cámara y en el caso de sobrepasarse el ámbito de ajuste de velocidad/diafragma en la cámara, en el visor lucirá una señal de alarma (ver las instrucciones de empleo de la cámara).

Funcionamiento “A” en la cámara

Con el funcionamiento “A”, se puede preseleccionar un diafragma en la cámara. Según sea la luz ambiente, la cámara seleccionará la velocidad de obturación. Si la velocidad de sincronización es más rápida que la velocidad de sincronización del flash, al presionar el disparador de la cámara la velocidad de obturación de la cámara conmutará automáticamente a la velocidad de sincronización del flash. ¡Al seleccionar el diafragma, tener en cuenta de que el objeto esté situado dentro del área de alcance del flash (ver el calculador de diafragmas o el display LC del flash)! Según el tipo de cámara y en el caso de sobrepasarse el ámbito de ajuste de velocidad/diafragma en la cámara, en el visor lucirá una señal de alarma (ver las instrucciones de empleo de la cámara).

(E)

Funcionamiento “M” en la cámara (manual)

Con el modo “M” de la cámara se puede preseleccionar el diafragma y la velocidad de obturación. Si la velocidad de obturación es más rápida que la de sincronización del flash, al presionar el disparador de la cámara se conmuta automáticamente a la velocidad de sincronización del flash. ¡Al seleccionar el diafragma, tener en cuenta que el sujeto se


encuentre dentro del ámbito de la distancia indicada por el calculador de diafragmas o por el display LC!



5. Modos de funcionamiento del flash

5.1 Modo de flash i-TTL


- Encender flash y cámara.
- Pulsar el disparador de la cámara para que se produzca la transmisión de datos entre el flash y la cámara.


mecablitz 44 MZ-2

 *El modo de flash i-TTL y el i-TTL-BL vienen soportados por mecablitz 44 MZ-2 a partir del n.º de serie 127501 y de la versión de software V2.0.*



- Para el modo de flash i-TTL, pulsar en el flash la tecla "Mode" hasta que en la pantalla parpadee "TTL".
- Para el modo de flash i-TTL-BL, pulsar a continuación la tecla "+" hasta que se muestre también en la pantalla  . Para desactivar la función BL, pulsar la tecla "-" hasta que se  apague. El ajuste se aplica de forma inmediata y queda guardado a los 5 segundos. El símbolo "TTL" deja de parpadear al guardar.


mecablitz 45 CL-4 digital

- Para el modo de flash i-TTL, ajustar a "TTL" la marca de ajuste para la preselección en el flash. En la ventana indicadora del flash se mostrará  TTL.
- Para el modo de flash i-TTL-BL, pulsar a continuación en el flash la tecla "Mode" hasta que en


la ventana indicadora se muestre  TTL BL. Para desactivar la función BL, pulsar la tecla "Mode" hasta que se apague "BL" en la ventana indicadora. El ajuste se aplica de forma inmediata y queda guardado a los 5 segundos.

mecablitz 54 MZ-4i



- Para el modo de flash i-TTL, pulsar en el flash la tecla "Mode" hasta que en la pantalla parpadee "TTL".
- Para el modo de flash i-TTL-BL, mientras parpadea "TTL" girar la rueda de ajuste hasta que se muestre también para el modo  de flash i-TTL-BL. Para desactivar la función BL, girar la rueda de ajuste hasta que se apague el símbolo . Para guardar, pulsar la rueda de ajuste en la dirección de la flecha y guardar la configuración. Si no se pulsa la rueda de ajuste, se guardará automáticamente tras 5 seg. El símbolo "TTL" deja de parpadear al guardar.

 *En función del sistema, no se soporta el modo de flash con reflector adicional de 54 MZ-... en el modo de flash i-TTL. Según el tipo de cámara, se bloquea el disparo de la cámara con el reflector adicional activado.*


mecablitz 70 MZ-...

 *El modo de flash i-TTL y el i-TTL-BL vienen soportados por mecablitz 70 MZ-5 a partir del n.º de serie 28501.*

- Para el modo de flash i-TTL, pulsar en el flash la tecla "Mode" hasta que en la pantalla parpadee "TTL".
- Para el modo de flash i-TTL-BL, mientras parpadea "TTL" girar la rueda de ajuste hasta que se


muestre también  para el modo de flash i-TTL-BL. Para desactivar la función BL, girar la rueda de ajuste hasta que se  apague el símbolo.



Para guardar, pulsar la rueda de ajuste en la dirección de la flecha y guardar la configuración. Si no se pulsa la rueda de ajuste, se guardará automáticamente tras 5 seg. El símbolo "TTL" deja de parpadear al guardar



 *En función del sistema, no se soporta el modo de flash con reflector adicional de 70 MZ-5 en el modo de flash i-TTL. Según el tipo de cámara, se bloquea el disparo de la cámara con el reflector adicional activado.*

mecablitz 76 MZ-5 digital

- Para el modo de flash i-TTL, pulsar en el flash la tecla "Mode" hasta que en la pantalla se muestre "Mode" con los posibles modos de funcionamiento de flash.
- A continuación, ajustar con las teclas UP ▲ y DOWN ▼ el modo de funcionamiento de flash TTL. El modo de funcionamiento seleccionado quedará resaltado con una barra.
- Para el modo de flash i-TTL-BL, ajustar con las teclas UP ▲ y DOWN ▼ el modo de funcionamiento de flash TTL BL.

 *En caso de que TTL BL aún no se muestre en la selección: con las teclas UP ▲ y DOWN ▼ ajustar a continuación el modo de funcionamiento de flash TTL. Entonces en la pantalla aparecerá indicado también "TTL BL". A continuación con las teclas UP ▲ y DOWN ▼ elegir "TTL BL".*


- Pulsar la tecla "Return" . La pantalla regresa a la indicación normal. Si no se pulsa la tecla "Return" , la pantalla regresará automáticamente a la indicación normal aprox. 5 seg. después.


Para el modo de flash i-TTL se muestra  TTL en la pantalla. Para el modo de flash i-TTL-BL se muestra  TTL BL en la pantalla.

5.2 Corrección manual de la exposición del flash TTL (Flash-Override)

En algunas situaciones de toma existe la posibilidad de que la medición del sensor de la cámara se confunda. Esto ocurre, sobre todo, cuando el objeto es oscuro delante de fondos claros (el sujeto queda subexpuesto) o el objeto es claro con fondos oscuros (sobreexposición de sujeto).

Para alcanzar una exposición correcta, en tales situaciones, se puede influir con algunas cámaras en la intensidad de luz, en el modo TTL (ver las instrucciones de la cámara). Según el tipo de cámara, la indicación del alcance se adapta a la corrección de exposición del flash. Con una corrección manual de la exposición, en algunas cámaras aparece el símbolo "+/-" en el visor de la cámara.

 *Para el modo de flash mecablitz 45 CL-4 digital se necesita también el cable de conexión SCA 3045 (accesorio especial). El mecablitz 45 CL-4 digital soporta las compensaciones manuales de la exposición del flash y la sincronización a la 2ª cortinilla sólo cuando estas están configuradas en la cámara.*

 *Dependiendo del tipo de cámara, el ajuste se efectuará en la cámara o en el flash o en el*

adaptador SCA; En cámaras del grupo A, por principio, la corrección manual TTL de la exposición se ajustará en la cámara!


5.3 Secuencias de destellos TTL „Fb“

Con los mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-5 y 76 MZ-5 en funcionamiento “TTL” y “A” se puede realizar una secuencia de destellos (flash-bracketing).

Una secuencia de destellos se compone de tres tomas consecutivas con distintos valores de corrección de la exposición.

Desarrollo de la secuencia de destellos:

La primera toma se efectúa sin valor de corrección. El display no indica valor de corrección alguno. Después de la primera toma, el display cambia a “Fb 2”. Adicionalmente se visualiza “EV” y el valor de corrección negativo de la segunda toma. Después de la segunda toma, el display indica “Fb 3”, además de “EV” y el valor de corrección en positivo para la tercera toma. Después de la tercera toma, la función de la secuencia de destellos se desactiva automáticamente y debe ser activada de nuevo, cuando sea necesario.

 *Para interrumpir, antes de su finalización la secuencia de destellos, desconectar el flash y volverlo a conectar de nuevo. ¡En el modo de funcionamiento TTL se puede realizar una secuencia de destellos solamente cuando la cámara soporta una corrección de la exposición en el flash! ¡Ver las instrucciones de empleo de la cámara! La indicación del alcance del flash puede cambiar y adaptarse al respectivo valor de corrección.*


5.4 Funcionamiento automático del flash „A“

En el funcionamiento automático “A” un fotosensor del flash asume la regulación de la luz del destello. Cuando la electrónica del flash haya conseguido la suficiente luz, se desconecta automáticamente. Aparecerá la indicación de control de la exposición “ok” en el flash (ver 6.4).

mecablitz 44 MZ-..., 45 CL-4 digital, 54 MZ-.. , 70 MZ-.. y 76 MZ-5:

¡Conmutar el flash al modo de funcionamiento automático “A” (ver instrucciones de empleo del flash)!

El flash ajusta automáticamente su diafragma automático al diafragma seleccionado en la cámara. ¡Tener en cuenta que el sujeto se encuentre dentro del alcance del flash (ver la indicación del alcance del flash)!

- 45 CL-4 digital: Pulsar repetidamente la tecla „Mode“ (11), hasta que en la ventana de visualización aparezca „A“ y „“. Al pulsar el disparador de la cámara, el flash toma automáticamente los datos para el ajuste del diafragma y el valor ISO del ajuste de la cámara. Los valores así ajustados manualmente en el flash para el diafragma automático y el valor ISO, son intrascendentes.

5.5 Funcionamiento manual del flash „M“

En el funcionamiento manual “M” del flash no se realiza ninguna regulación de luz por sensor. En este caso se trabaja con la potencia total de luz o con una potencia parcial de luz del flash.

E

mecablitz 44 MZ-..., 45 CL-4 digital, 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5

La cámara transmite automáticamente al flash el valor ajustado del diafragma. Al seleccionar una combinación apropiada de diafragma y potencia parcial de luz, (cámara / flash) ajustar el valor del alcance para el sujeto de la toma. El valor de la distancia para una correcta exposición del flash, se indica en el display LC del flash, adaptándose los ajustes del diafragma y de las potencias parciales.

En el modo de funcionamiento "M" de la cámara, ajustar adicionalmente una velocidad de obturación que sea igual o inferior a la velocidad de sincronización de la cámara. Para evitar tomas movidas con velocidades lentas, se puede utilizar un trípode.

6. Funciones dedicadas del flash

6.1 Indicación en el visor de la cámara

☞ *¡Dependiendo del tipo de cámara, los indicadores que aparecen en el visor de la cámara pueden diferir de los ejemplos siguientes! Tener en cuenta para los indicadores en el visor de la cámara, las instrucciones de empleo de la cámara.*

El símbolo de destello verde ⚡ luce

Demanda para la utilización o conexión del flash.

El símbolo de destello rojo ⚡ uce

El flash está dispuesto

El símbolo de destello rojo ⚡ luce después de la toma o se apaga brevemente

La toma se ha expuesto correctamente.

El símbolo de la flecha rojo ⚡ parpadea después del disparo

La toma se ha subexpuesto.

6.2 Indicación de disposición de disparo del flash

Cuando el condensador del flash está cargado, luce en el flash la indicación de disposición de disparo ⚡, indicando así que el flash está preparado para disparar, lo cual significa que en la siguiente toma se puede hacer uso de la luz del flash. La disposición de disparo se comunica también a la cámara y se ocupa de que haya en el visor de la cámara la correspondiente indicación (ver las instrucciones de empleo de la cámara).

Si se hace una toma, antes de que aparezca en el visor de la cámara la indicación de la disposición

de disparo, entonces el flash no dispara y la toma, según circunstancias, pudiera salir con una falsa exposición, si es que la cámara ya se conmutó a la velocidad de sincronización.

6.3 Control automático de la sincronización del flash

Según el tipo de cámara y su modo de funcionamiento, al conseguirse la disposición de disparo, la velocidad de obturación se conmuta a la velocidad de sincronización del flash (ver instrucciones de empleo de la cámara).

Las velocidades de obturación más rápidas que la velocidad de sincronización del flash no se pueden ajustar, o se conmutan automáticamente a la velocidad de sincronización del flash. Algunas cámaras disponen de un margen de sincronización, por ej. desde 1/30 seg. hasta 1/125 seg. (ver instrucciones de empleo de la cámara). Dependiendo del modo de funcionamiento de cámara, de la luz ambiente y de la distancia focal del objetivo empleada, la cámara activará una determinada velocidad de sincronización. Se pueden emplear velocidades de obturación más lentas que la velocidad de sincronización del flash, según el modo de funcionamiento de la cámara y de la sincronización del flash seleccionada

☞ *En algunas cámaras digitales no se produce ningún control automático de la velocidad de sincronización del flash. Estas cámaras trabajan con un obturador focal, permitiendo así emplear el flash con cualquier velocidad de obturación.*

6.4 Indicación del control de la exposición en el flash

El indicador de control de la exposición "OK." aparece en el flash solamente cuando la toma en el funcionamiento TTL del flash o en el funcionamiento automático A del flash se ha expuesto correctamente!

Si, después de la toma no aparece la indicación de control de la exposición "OK", se debe a que la toma estuvo subexpuesta y hay que ajustar al próximo valor más pequeño del diafragma (por ej. en lugar del diafragma f11, el diafragma inferior f8) o acortar la distancia al sujeto, respect. a la superficie de reflexión (por ej. en destellos indirectos) y repetir la toma. Tener en cuenta el alcance del flash!

6.5 Indicación de subexposición en el display del flash

Algunas cámaras Nikon, estando en diversos funcionamientos (por ej. "P" y "A"), avisan cuando se produce una toma subexpuesta, indicando en el display LC del flash la magnitud de la subexposición, en valores del diafragma

Si, después de una toma con flash, no se ilumina la indicación del control de la exposición "OK" en el flash, o parpadea el símbolo de destello en el visor de la cámara, entonces, en el display LC del flash aparecerá brevemente la subexposición en valores del diafragma, desde $-0,3$ hasta $-3,0$ en tercios de escalón.

En casos límite, aún cuando el flash no muestra la indicación OK, o aunque parpadee el símbolo de destello en el visor de la cámara, pero la exposi-

ción sigue siendo correcta, ¡no aparecerá ninguna indicación en el display del flash!

- ☞ *Para que se pueda producir una indicación de subexposición en el flash tiene que estar seleccionado el modo de funcionamiento TTL.*

6.6 Control automático del zoom por motor

En flashes con reflector zoom motorizado (por ej. mecablitz 44 MZ-..., 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5) el ángulo de iluminación del reflector del flash se adapta automáticamente o la posición del reflector a la distancia focal del objetivo empleado.

Después de conectar el flash, se conmuta inmediatamente al funcionamiento „Auto-Zoom“, siempre que la cámara esté conectada y al pulsar el disparador de la cámara esté activada.

- ☞ *¡Cuando se utilizan objetivos sin CPU (por ej. objetivos de enfoque manual) la posición del reflector se debe adaptar manualmente a la distancia focal del objetivo (ver las instrucciones de empleo del flash)!*

6.7 Destello de medición autofocus

Tan pronto como las condiciones de la luz ambiente para un enfoque automático ya no sean suficientes, la electrónica de la cámara activa un destello de medición para auto – enfoque (AF). El reflector AF del flash emite un dibujo de franjas que se proyecta sobre el sujeto. Entonces, la cámara puede enfocar automáticamente sobre este dibujo. El alcance del destello de medición AF es de aprox. 6 m ... 9 m (y con el objetivo estándar f1,7 / 50 mm). Debido al paralaje entre el objetivo y el reflector AF, el límite de medición para la corta distancia es de aprox. 0,7 m hasta 1 m.

¡Para que la cámara pueda activar el destello de medición AF, en la cámara hay que ajustar el modo "Single AF (S)" (ver las instrucciones de empleo de la cámara). ¡Los objetivos zoom con reducida abertura inicial del diafragma limitan, en parte, de forma importante, el destello de medición AF!

El dibujo de franjas del destello de medición AF soporta solamente el sensor central AF de la cámara. En las cámaras con varios sensores AF, recomendamos activar sólo la zona central de medición AF de la cámara (ver instrucciones de empleo de la cámara). Cuando el fotógrafo trabaja en modo manual, o la cámara selecciona automáticamente un sensor AF no central, no se activa el reflector para el destello de medición AF del flash. Algunas cámaras utilizan, en ese caso, el reflector integrado en la cámara, para el destello de medición AF (ver instrucciones de empleo de la cámara)

E

6.8 Indicación automática del alcance del destello

Las cámaras Nikon transmiten al flash los datos para la sensibilidad de película empleada (ISO), diafragma, distancia focal del objetivo y la corrección seleccionada de la exposición.

A partir de los datos transmitidos por la cámara y su número guía, el flash calcula el correspondiente ámbito del destello. En el display LC del flash aparece el valor del diafragma utilizado, junto con el máximo alcance. Para más detalles, ver el modo de empleo del flash.

☞ *¡Si el reflector del flash no está en su posición normal, o funciona en el modo Metz-Remote-sin cables, no se producirá la indicación del alcance!*

6.9 Función de predestellos para reducir el „efecto de ojos rojos“

El “efecto de ojos rojos” es, básicamente, un efecto físico. Aparece siempre, cuando: la persona a fotografiar mira más o menos directamente a la cámara, la luz ambiente es relativamente oscura y el flash se encuentra sobre o inmediatamente al lado de la cámara. El flash ilumina entonces el fondo del ojo, dejando aparecer la sangre de la retina a través de la pupila y la cámara lo representa como un punto o mancha roja.

La función para reducir el “efecto de ojos rojos” proporciona una considerable mejora (Red-Eye-Reduction). Su utilización consiste en que el flash emite algunos predestellos, muy débilmente visibles, antes del consiguiente destello principal. Estos predestellos sirven para se vaya cerrando la pupila de los sujetos, reduciendo así dicho efecto de ojos rojos.

La función de predestellos se ajusta en la cámara y se visualiza mediante el correspondiente símbolo (ver las instrucciones de empleo de la cámara

¡La función de predestellos solamente es posible con cámaras que soportan este modo de funcionamiento!. ¡En algunas cámaras, la reducción del efecto de ojos rojos activa solamente el flash interno o un proyector extra en la carcasa de la cámara (ver las instrucciones de empleo de la cámara)

☞ *¡Cuando se utiliza la función de predestellos, en algunos tipos de cámaras no es posible la sincronización a la 2ª cortinilla (REAR).*

6.10 Sincronización

6.10.1 Sincronización normal

En la sincronización normal, el flash se dispara al comienzo del tiempo de obturación, (sincronización a la 1ª cortinilla). La sincronización normal es el modo de funcionamiento estándar y se lleva a cabo en todas las cámaras. Está indicada para la mayor parte de las tomas con flash. La cámara, según su modo de funcionamiento, conmuta a la velocidad de sincronización del flash. Son normales velocidades entre 1/30 seg. y 1/125 seg. (ver instrucciones de empleo de la cámara). En el flash no se visualiza ningún ajuste o indicación para este funcionamiento.

6.10.2 Sincronización a la 2ª cortinilla (REAR)

La sincronización a la segunda cortinilla (REAR) es una ventaja en los casos de velocidades de obturación cortas (menos que 1/30 seg.) u objetos en movimiento con fuente de luz propia, ya que estas fuentes de luz provocan que aparezcan franjas tras el objeto en movimiento, en vez de delante, como en el caso de sincronización a la 1ª cortinilla. Con la sincronización a la 2ª cortinilla las fuentes de luz en movimiento se consigue una reproducción más „natural“ de la situación de la toma.

E

Sincronización a la 1ª cortinilla



Sincronización a la 2ª cortinilla



Si se efectúa la sincronización a la 2ª cortinilla, el momento del disparo del flash se retrasa después de la abertura de la primera cortinilla unas fracciones de segundos, antes del comienzo de la 2ª cortinilla. Si se selecciona una velocidad lenta, o el funcionamiento "bulb" y su correspondiente diafragma, quedarán todavía huellas del sujeto reconocibles sobre la película, debido a la luz ambiente (p.e. faros de vehículos, que dejan trazas luminosas). Justo antes de concluir el tiempo de obturación, el destello emitido por el flash congela el sujeto en movimiento al final de las huellas de luz. Así, la toma quedará más natural y la impresión visual de las huellas luminosas es más realista que en fotos en las que el destello fija al sujeto al comienzo de las trazas de luz y del movimiento.

☞ *Para el modo de flash mecablitz 45 CL-4 digital se necesita también el cable de conexión SCA 3045 (accesorio especial). El mecablitz 45 CL-4 digital soporta las compensaciones manuales de la exposición del flash y la sincronización a la 2ª cortinilla sólo cuando estas están configuradas en la cámara.*

☞ *¡En el modo de funcionamiento REAR recomendamos, por seguridad, un trípode para la cámara y así evitar tomas movidas por veloci-*

*dades de obturación lentas!
¡No olvidar desactivar de nuevo esta función después de la toma, ya que si no, las tomas „normales“ con flash podrían también salir movidas, debido a velocidades de obturación lentas!*

☞ *¡La sincronización a la 2ª cortinilla no es posible cuando está activada la función de predestellos para raducción de los ojos rojos o el modo de destellos de aclaración por multisensor 3D! ¡Caso dado, desactivar estas funciones!*

6.10.3 Sincronización de velocidad lenta

Algunas cámaras ofrecen, en determinados modos de funcionamiento, la posibilidad del funcionamiento del flash con sincronización de velocidad lenta "SLOW". Con este modo de funcionamiento se puede resaltar fuertemente el fondo de la imagen, con reducida luminosidad ambiente. Esto se consigue mediante velocidades de obturación en la cámara, adaptadas a la luz ambiente. Para ello, la cámara activa automáticamente velocidades de obturación más lentas que la velocidad de sincronización del flash (por ej. con tiempos de obturación hasta 30 seg.). En algunas cámaras, la sincronización de velocidad lenta con determinados programas, (por ej. programas para fotografía de proximidad, etc.) se activa automáticamente o se puede ajustar en la cámara (ver instrucciones de empleo de la cámara). En el flash no se produce una indicación o ajuste para este funcionamiento.

☞ *¡Para evitar fotos movidas con velocidades lentas, se puede utilizar un trípode!*

E

6.10.4 Velocidad de sincronización rápida FP

Algunas cámaras Nikon soportan la sincronización de velocidad rápida (FP = focal plane; obturador de plano focal). Mediante este modo de funcionamiento es posible fotografiar a una velocidad de obturación más rápida que la velocidad de sincronización del flash. Este modo de funcionamiento es interesante, en especial, por ej. para retratos con una luz ambiente muy clara y cuando se desee limitar la profundidad de campo mediante un diafragma muy abierto (por ej. diafragma 2,0)!

El mecablitz 45 CL-4 digital y 54 MZ-... soporta la velocidad rápida de sincronización y se indica en el display LC del flash como "HSS" (HSS = High-Speed-Synchronisation). El modo HSS se puede activar adicionalmente en el funcionamiento manual M del flash.

Al seleccionar en el flash una potencia parcial de luz, de P1/1 hasta P1/256, se puede adaptar la potencia o la duración de la luz, a la situación de la toma (ver instrucciones de empleo del flash).

¡Condicionado por razones físicas, debido al funcionamiento HSS del flash, el número guía y, con ello también el alcance del flash, se reducen, en parte, de manera importante! ¡Entonces, hay que tener en cuenta, la indicación en el display LC del alcance o las características técnicas del flash (ver las instrucciones de empleo del flash)!

☞ *¡No olvidar volver a anular este modo de funcionamiento después de las tomas, pues de lo contrario, se desperdicia inútilmente el número guía y, con ello el alcance!*

Con el fin de que la regulación interna de la luz del

flash 54 MZ-.. pueda trabajar correctamente , en el modo HSS, condicionado por el sistema, delante del reflector del flash no debe encontrarse ningún tipo de filtro (por ej. gries o de color), difusores (Bouncer) etc. El difusor gran angular incorporado en el flash (20mm) no debe estar girado delante del reflector del flash. ¡Cuando, en funcionamiento HSS del flash, se emplean reflectores, se podrían originar exposiciones erróneas! ¡ En el caso de que se desee trabajar con estos complementos ópticos, hay que desactivar el funcionamiento HSS!

¡Condicionado por el sistema, con funcionamiento HSS del flash no se puede aplicar ningún fotómetro de flash externo!

6.11 Función despertador para el flash

Los flashes 44 MZ-... y 54 MZ-... tienen la posibilidad de desconectarse automáticamente 1, 3 o 10 minutos después del último destello o ajuste (función Auto-Off). Entonces, después de la desconexión automática, el flash se encuentra en el estado de ahorro de energía Standby.

El adaptador SCA vuelve a conectar el flash, al pulsar el disparador de la cámara (función despertador - Wake-Up).

☞ *Si no va a usar el flash durante mucho tiempo, apáguelo con el interruptor principal.*

E

7. Funcionamiento del flash Metz-Remote, sin cables

En el modo del flash Metz-Remote sin cables, un flash controlador en la cámara regula sin cables la dosificación de la emisión de luz emitida por uno o varios flashes esclavos. El controlador trabaja aquí en modo standard-TTL (modo del flash Metz-TTL-Remote) o automático (modo Metz Automatic-Remote).

☞ *El modo de flash i-TTL no está soportado en algunos sistemas. No es posible el modo de flash con reflector adicional (54 MZ-..., 70 MZ-.. y 76 MZ-5). La velocidad de obturación no puede ser inferior a 1/60 seg.*

Flashes controladores

Los flashes mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 se pueden utilizar como controladores en una configuración sin cables „modo del flash Metz-Remote“. Las indicaciones para utilizar el funcionamiento como controlador, figuran en las instrucciones de empleo del respectivo flash.

Flashes esclavos

Con los flashes esclavos mecablitz 28CS-2 digital, 34 CS-2, 34 CS-2 digital, 40 MZ..., 44 MZ-2, 50 MZ..., 54 MZ-... , 70 MZ-... y 76 MZ-5 es posible la utilización sin cables „modo Metz-Remote“ como flash esclavo. Para los flashes 40 MZ-..., 44 MZ-..., 54 MZ-... y 70 MZ-4 se necesita el adaptador esclavo SCA 3083 digital. La antorcha del mecablitz 50 MZ-5, 70 MZ-5 y 76 MZ-5 se puede utilizar sin adaptador esclavo. Las indicaciones para el ajuste de los flashes esclavos figuran en las instrucciones de empleo del respectivo flash o en

el modo de empleo del adaptador esclavo SCA 3083 digital.

8. Ayuda en caso de problemas

Si, alguna vez, por ej., aparecen en el display LC del flash indicaciones absurdas, o el flash no funciona como es debido, se puede proceder como sigue:

- 1a) Desconectar el flash, mediante el interruptor principal.
- 1b) Sacar del flash las fuentes de energía.
- 1c) Conectar el flash durante 1 segundo y desconectarlo de nuevo.
- 1d) Colocar nuevamente las fuentes de energía.

o / y:

- 2a) Desconectar la cámara y el flash.
- 2b) Retirar el adaptador SCA del flash y montarlo de nuevo.

Tras la conexión, el flash debería funcionar „normalmente“. Si no es el caso, rogamos se dirijan a su proveedor especialista.

E

Para más informaciones actualizadas, rogamos nos visiten en Internet, en nuestra página Metz: www.metz.de



Your Metz product was developed and manufactured with high-quality materials and components which can be recycled and/or re-used.

GB

This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal garbage at the end of its operational lifetime.

Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment.

This will help to protect the environment in which we all live.



Il vostro prodotto Metz è stato progettato e realizzato con materiali e componenti pregiati che possono essere riciclati e riutilizzati.

I

Questo simbolo significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici alla fine del loro utilizzo.

Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio negli appositi punti di raccolta locali o nei centri preposti al riciclaggio.

Contribuite anche voi a tutelare l'ambiente nel quale viviamo.



Su producto Metz ha sido concebido y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

E

Este símbolo significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, al final de su vida útil, deberán ser separados de los residuos domésticos y reciclados.

Rogamos llevar este aparato al punto de recogida de su municipio o a un centro de reciclaje.

Por favor, contribuya Vd. también en la conservación del ambiente en que vivimos.

CE Note:

(GB)

Within the framework of the CE approval symbol, correct exposure was evaluated in the course of the electromagnetic compatibility test.

⚠ Do not touch the SCA contacts !

In exceptional cases the unit can be damaged if these contacts are touched.

CE Avvertenza:

(I)

Nell'ambito delle prove EMV per il segno CE è stata valutata la corretta esposizione.

⚠ Non toccate mai i contatti SCA !

In casi eccezionali il toccare può causare danni all'apparecchio.

CE Atención:

(E)

El símbolo CE significa una valoración da exposición correcta con la prueba EMV (prueba de tolerancia electromagnética).

⚠ No tocar los contactos SCA !

En algunos casos un contacto puede producir daños en el aparato.

Nikon

5000, 5100, 5700, 7000, 8400, 8800,
D3, D3s, D3x, D40, D40x, D50, D60, D70,
D70S, D80, D90, D100, D200, D300,
D300S, D700, D3000, D3100, D5000,
D5100, D7000, Fuji FinePix S5PRO



(GB) (I) (E)



Art. Nr. 000334127

Metz-Werke GmbH & Co KG

Postfach 1267 • D-90506 Zirndorf

Telefon (0911) 9706-0 • Telefax (0911) 9706-340

Internet: www.metz.de • E-Mail: info@metz.de

Errors excepted. Subject to changes!

704 47 0072.A11

Riserva di modifiche e disponibilità di fornitura!

Con reserva de modificaciones y posibilidades de entrega!